



# NOTICE D'EMPLOI

*Tracteur*



**TA537F**  
**TA545F**



Yvon Béal 21, Av. de l'Agriculture - B.P. 16  
Z.I. du Bécot 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 92 51 Téléphone : 04 73 90 23 11  
www.yvonbeal.fr Email : info@yvonbeal.fr  
R.C. B 304 973 886 - SIREN 304 973 886

**01-000057-050407**



# INTRODUCTION

---

Ce manuel d'utilisation a pour but de vous fournir les éléments nécessaires à l'entretien et à l'utilisation de votre tracteur. Son premier objectif est de vous fournir tous éléments concernant les opérations de graissage et de mise au point de votre tracteur, en fonction du travail quotidien ou saisonnier que vous aurez à effectuer.

Nous voulons, cependant, attirer tout particulièrement votre attention sur les conseils de prudence fournis dans ce manuel. Bien que nos tracteurs soient conçus pour assurer à l'utilisateur une sécurité maximum, les risques d'accidents ne peuvent être entièrement écartés qu'après que soient comprises et appliquées les consignes contenues dans cet ouvrage.

Un entretien régulier vous permettra de diminuer le coût des interventions et les durées d'immobilisation du tracteur. En cas de réparations importantes nécessitant le remplacement des pièces, il vous faut exiger des pièces détachées d'origine ISEKI.

Celles-ci correspondent à des normes spécifiques, établies pour vous assurer les meilleures garanties de satisfaction.

Votre agent ISEKI sera là pour vous fournir tous les pièces dont vous pourriez avoir besoin. L'utilisation de pièces autres que celles d'origine ISEKI peut rendre caduque votre garantie.

Pour de plus amples informations à ce sujet, consultez votre agent-distributeur.



***Suivez strictement les consignes précédées de ce signe. Tout manquement mettrait en jeu la sécurité.***

# TABLE DES MATIERES

<b>CARACTERISTIQUES</b> .....	4	La sécurité sur le terrain .....	24
<b>CONSIGNES DE SECURITE</b> .....	7	Réglage des largeurs de voies .....	24
<b>COMMANDES ET LEUR UTILISATION</b> .....	10	<b>VERIFICATIONS SYSTEMATIQUES AVANT UTILISA- TION</b> .....	28
Indicateurs et interrupteurs .....	10	<b>ENTRETIEN ET REGLAGES</b> .....	30
☒ Contacteur à clé .....	10	Tableau de périodicité des contrôles .....	30
☒ Commodo .....	10	Schéma de graissage .....	33
☒ Feux de stationnement .....	11	Ouverture des capots et de la calandre .....	35
☒ Interrupteur code-phares .....	11	Carburant .....	35
☒ Signal de détresse .....	11	Purge du circuit de carburant .....	35
☒ Indicateur de vitesse/compte-tours .....	11	Vidanges .....	36
☒ Compteur horaire .....	11	Purge du circuit de direction assistée .....	37
☒ Jauge à carburant .....	11	Nettoyage et remplacement des filtres .....	38
☒ Thermomètre .....	11	Remplacement du liquide de refroidissement .....	39
☒ Lampes-témoin .....	12	Graissage .....	40
☒ Commande prise de force .....	12	Réglage du jeu d'essieu avant .....	40
Commandes .....	13	Contrôle et réglage de la pédale d'embrayage .....	41
☒ Accélérateur à main .....	13	Contrôle et réglage pédales de freins .....	41
☒ Pédale d'embrayage .....	13	Contrôle et réglage accélérateur à main .....	41
☒ Bras de retenue d'embrayage .....	13	Contrôle et réglage carrossage roues .....	42
☒ Pédales de frein .....	13	Contrôle de la batterie .....	42
☒ Pédale d'accélérateur .....	14	Contrôle et réglage courroie de ventilateur .....	42
☒ Frein de parking .....	14	Contrôle et réglage filtre à air .....	43
☒ Inverseur de marche .....	14	Contrôle tuyauterie .....	43
☒ Commande de relais .....	14	Contrôle câblage élec. et fusibles .....	43
☒ Changement de vitesses principal .....	14	Remisage tracteur .....	44
☒ Blocage de différentiel .....	15	<b>RECHERCHE DE PANNE ET REMEDES</b> .....	46
☒ Embrayage de pont avant .....	15	<b>SCHEMA DU CIRCUIT ELECTRIQUE</b> .....	53
☒ Siège conducteur .....	16		
☒ Réglage colonne de direction .....	16		
Prise de force .....	16		
☒ Changement vitesse P.D.F. .....	16		
Système hydraulique .....	16		
☒ Contrôle de position .....	17		
☒ Réglage de vitesse descente .....	18		
Attelage 3 Points .....	19		
<b>UTILISATION DU TRACTEUR</b> .....	21		
Mise en marche du moteur .....	21		
Arrêt du moteur .....	21		
Préchauffage .....	21		
Démarrage .....	21		
Evolutions .....	22		
Freinage et stationnement .....	22		
Utilisation sur terrain en pente .....	22		
Utilisation du blocage du différentiel .....	23		
Contrôles en cours d'utilisation .....	23		
Manoeuvres d'accès ou de sortie d'un champ .....	24		



# CARACTERISTIQUES

Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis

MODELES		TA537	TA545
		4RM	4RM
<b>CARACTERISTIQUES</b>			
<b>DIMENSIONS (cm)</b>			
Longueur hors-tout		330.0	341.0
Largeur hors-tout		154.0	155.5
Hauteur totale (sans arceau ni cabine)		155.0	161.0
Empattement		190.0	197.0
Voies	Avant	121.0	122.0 – 156.0
	Arrière	114.0–150.0	122.0–162.0
Garde au sol		36.0	36.0
Rayon de braquage minimum (sans freins)		3.2 m	3.2 m
<b>POIDS</b>		1535 kg	1760 kg
<b>MOTEUR</b>			
Modèle		4JD1	4JA1
Type		Diesel 4 temps, 4 cylindres	
Puissance (ch/tr/min) DIN		37.0/2600	45.0/2500
Cylindrée (cm <sup>3</sup> )		2039	2499
Alésage x Course (mm)		84 x 92	93 x 92
Chambre de combustion		Injection directe	
Lubrification		à circuit forcé	
Refroidissement		Liquide à circuit forcé	
Filtre à air		Sec	
Carburant		Gazole	
Démarrage		Démarrateur élec. & préchauffage rapide	
Capacité du réservoir à carburant (litres)		48	51
Batterie		12V 80AH	

CARACTERISTIQUES		MODELES	TA537	TA545
			4RM	4RM
<b>CHASSIS</b>				
Embrayage	Principal	A commande mécanique, monodisque à sec		
	P.D.F.	A commande hydraulique, multidisque immergé		
Transmission		En prise continue—Tracteur type "S" synchronisation de l'inverseur, et des 3è et 4è rapports du levier principal		
Différentiel		A couple conique et blocage		
Freinage		Mécanique, à disques immergés		
Direction		Assistance hydraulique intégrale		
Dimensions des pneumatiques	Avant	8-18	8.3-20	
	Arrière	13.6-26	12.4/11-24	
Essieux	Avant	A pivot central		
	Arrière	Boîtier central		
<b>SYSTEME DE RELEVAGE</b>				
Mode de relevage		A commande hydraulique		
Système d'attelage		Fixation 3 points		
Tractage		Chape d'attelage — Barre à trous (option)		
Type de relevage		Catégorie 1		
Commande		A contrôle de position et contrôle d'effort		

CARACTERISTIQUES			MODELES	TA537	TA545
				4RM	4RM
<b>VITESSES DE DEPLACEMENT (km/h)</b>					
Inverseur	Relais	Sélecteur principal			
MARCHE AVANT	1	1	0.684	0.700	
		2	0.842	0.861	
		3	0.962	0.987	
		4	1.356	1.388	
	2	1	2.066	2.114	
		2	2.542	2.601	
		3	2.913	2.980	
		4	4.098	4.193	
	3	1	5.667	5.797	
		2	6.971	7.133	
		3	7.986	8.172	
		4	11.236	11.497	
	4	1	14.496	14.833	
		2	17.837	18.252	
		3	20.435	20.911	
		4	28.750	29.419	
MARCHE ARRIERE	1	1	0.625	0.640	
		2	0.769	0.787	
		3	0.881	0.902	
		4	1.240	1.269	
	2	1	1.888	1.932	
		2	2.323	2.378	
		3	2.662	2.724	
		4	3.745	3.832	
	3	1	5.177	5.298	
		2	6.371	6.519	
		3	7.299	7.469	
		4	10.269	10.508	
	4	1	13.248	13.557	
		2	16.302	16.681	
		3	18.676	19.111	
		4	26.279	26.887	
<b>ARBRE DE PRISE DE FORCE</b>					
Vitesses de rotation (régime P.D.F./régime moteur)			540/2391, 1000/2460		
Diamètre de l'arbre et nombre de cannelures			35 mm, 6		



# CONSIGNES DE SECURITE

---

En tant que constructeur, ISEKI s'engage à concevoir et à fournir des produits présentant toutes garanties de sécurité. Une fois ceux-ci entre vos mains, c'est à vous, utilisateur, qu'incombe la responsabilité et le respect des règles de sécurité. Etudiez attentivement ce manuel et les conseils qu'il contient. Gardez ceux-ci à l'esprit, avant, pendant et après utilisation du tracteur. En ce domaine, le hasard et l'improvisation ne doivent pas avoir de place. Sachez que le meilleur des systèmes ne peut pallier l'imprudence et l'incompétence d'un utilisateur.

## I PRUDENCE!

- 1) Apprendre le maniement de la machine avant tous travaux.
- 2) Ne pas confier à des personnes trop jeunes ou incompetentes la conduite du tracteur.
- 3) Entrecouper le travail de pauses permettant de récupérer physiquement.
- 4) Porter des vêtements et équipements de sécurité.
  - le port du casque est conseillé
  - ne pas porter de vêtements amples qui risqueraient d'être happés par les parties en mouvement du tracteur. Une chevelure trop longue est également facteur de risque.
  - l'épandage de produits chimiques nécessite une bonne protection des yeux, de la peau et des voies respiratoires. Pour ce type de travaux, prévoir lunettes, gants, masque filtrant, etc...
  - le port d'un casque anti-bruit est conseillé lorsque les conditions de travail sont particulièrement bruyantes.

## II ENTRETIEN DU TRACTEUR

- 1) Vérifier et entretenir régulièrement la machine en suivant les instructions fournies dans ce manuel.
- 2) Contrôler tout particulièrement les différents systèmes de sécurité. Leur fonctionnement correct réduira les risques d'accidents.
- 3) Les opérations d'entretien doivent être faites sur un terrain plat et dégagé. Pour toute intervention effectuée moteur tournant dans un local, ouvrir

portes et fenêtres afin d'évacuer les gaz d'échappement.

- 4) Les opérations d'entretien doivent être effectuées freins serrés et roues calées. Pour tous travaux effectués sous un équipement solidaire du relevage hydraulique, verrouiller soigneusement l'attelage et utiliser des chandelles pour étayer l'équipement.
- 5) Pendant les opérations d'entretien, la clé de contact doit être retirée du tableau de bord, afin qu'un démarrage accidentel du moteur soit rendu impossible.
- 6) Avant d'intervenir sous un tracteur soutenu par un équipement de levage, vérifier le calage des roues restant au sol, et s'assurer de la robustesse de l'équipement de levage. N'utiliser de cric que sur un terrain plat et ferme, en choisissant soigneusement le point d'appui sous la machine.
- 7) Arrêter le moteur avant d'enlever un organe de sécurité tel qu'un protecteur ou un capot. Ne pas omettre de replacer ces éléments après intervention.
- 8) Ne jamais faire le plein de carburant moteur tournant.  
Ne pas fumer à proximité d'un réservoir de carburant.
- 9) Ne pas ôter le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud. Attendre son refroidissement et annuler la pression du circuit en dévissant légèrement le bouchon pour éviter les projections d'eau et de vapeur.  
Ne pas verser de liquide de refroidissement dans un radiateur encore chaud sous peine d'endommager sérieusement le radiateur et le moteur.
- 10) La batterie doit être vérifiée avant démarrage. Eviter les contacts avec l'électrolyte. En cas de projection, nettoyer immédiatement avec de l'eau.
- 11) Conserver les outils d'entretien courant avec la machine.

## III PRECAUTIONS CONTRE LE FEU ET CONSERVATION DU MATERIEL

### 1. PRECAUTIONS CONTRE LE FEU

- a) Eloigner les matières inflammables pendant le fonctionnement du tracteur.
- b) Prendre toute disposition pour éliminer les risques d'incendie pendant l'utilisation de la machine.

## 2. CONSERVATION DU MATERIEL

- a) Recouvrir d'une bâche le matériel pouvant présenter un danger.
- b) Conserver le carburant dans un endroit sûr, signalé par un panneau "produit inflammable".
- c) Tout autre produit inflammable doit également être conservé dans un local prévu à cet effet.

## IV DEMONTAGES, REMONTAGES ET ENTRETIEN

- 1) Pour toute intervention, placer la machine sur terrain plat. De nuit, utiliser un éclairage d'intensité suffisante.
- 2) Ne laisser personne s'approcher de la machine pendant les manoeuvres d'attelage d'accessoires et serrer le frein de parking.
- 3) Après attelage d'un accessoire, vérifier tous les points de fixation correspondants.
- 4) Placer le cardan le plus près possible de son axe de fonctionnement.
- 5) Répartir le poids de la machine en équilibrant celle-ci à l'aide de contrepoids.
- 6) Lorsqu'il faut quitter le tracteur pour effectuer un réglage sur un accessoire, serrer le frein de parking et couper le moteur.  
Les différentes chaînes cinématiques doivent être débrayées.
- 7) Ne pas se glisser ni placer ses pieds sous un accessoire.
- 8) Ajuster le tablier de la bineuse rotative pour éviter les projections de graviers ou de terre.

## V PRECAUTIONS RELATIVES A L'UTILISATION STATIONNAIRE DU TRACTEUR

- 1) Veiller à assurer une transmission correcte entre tracteur et accessoire. La courroie d'entraînement doit être protégée par un protecteur approprié. Arrêter le moteur pour installer ou enlever la courroie.
- 2) Prévoir un espace suffisant autour des accessoires pour pouvoir travailler en toute sécurité.

- 3) En cas d'utilisation dans un local, prévoir une ventilation suffisante pour évacuer les gaz d'échappement.

## VI INTERDIRE A QUICONQUE L'ACCES AU TRACTEUR

- 1) Ne laisser personne monter sur le tracteur ou ses accessoires, sauf lorsqu'un siège ou un emplacement est prévu à cet effet, et seulement dans la mesure des places disponibles.
- 2) Ne pas s'installer sur les accessoires lors des transits.
- 3) Ne pas sauter du tracteur avant l'arrêt, sauf en cas d'urgence.
- 4) Ne pas manoeuvrer la machine d'une autre place que celle du conducteur.

## VII PRECAUTIONS D'EMPLOI

- 1) Ne pas laisser les adolescents conduire un tracteur avant qu'ils n'aient l'âge légal de le faire.
- 2) Interdire les accès dangereux pendant l'utilisation du tracteur.
- 3) Utiliser la machine en veillant à la sécurité de l'entourage. Ne laisser personne s'approcher d'un accessoire projetant des cailloux ou de la terre.
- 4) Au démarrage du moteur, prendre les précautions suivantes:
  - a) Avant démarrage, débrayer les différentes chaînes cinématiques, transmission, prise de force, etc...
  - b) Avant démarrage dans un local, assurer une ventilation correcte.
  - c) Ne pas commencer à avancer sans avoir : vérifié la sélection de vitesse, la fixation de l'attelage et assuré la sécurité sur l'aire de manoeuvre.
- 5) Suivre les conseils suivants en cours d'utilisation:
  - a) Toujours manoeuvrer à partir du poste conducteur. Avant de quitter le tracteur pour quelque raison que ce soit, la garer sur terrain plat, abaisser les accessoires et serrer le frein de parking.  
En cas d'immobilisation sur une pente, doubler la sécurité en calant les roues.
  - b) Eviter toute manoeuvre violente.
  - c) Maintenir une attention constante en cours de conduite. Tenir fermement le volant et regarder dans la direction de la progression.

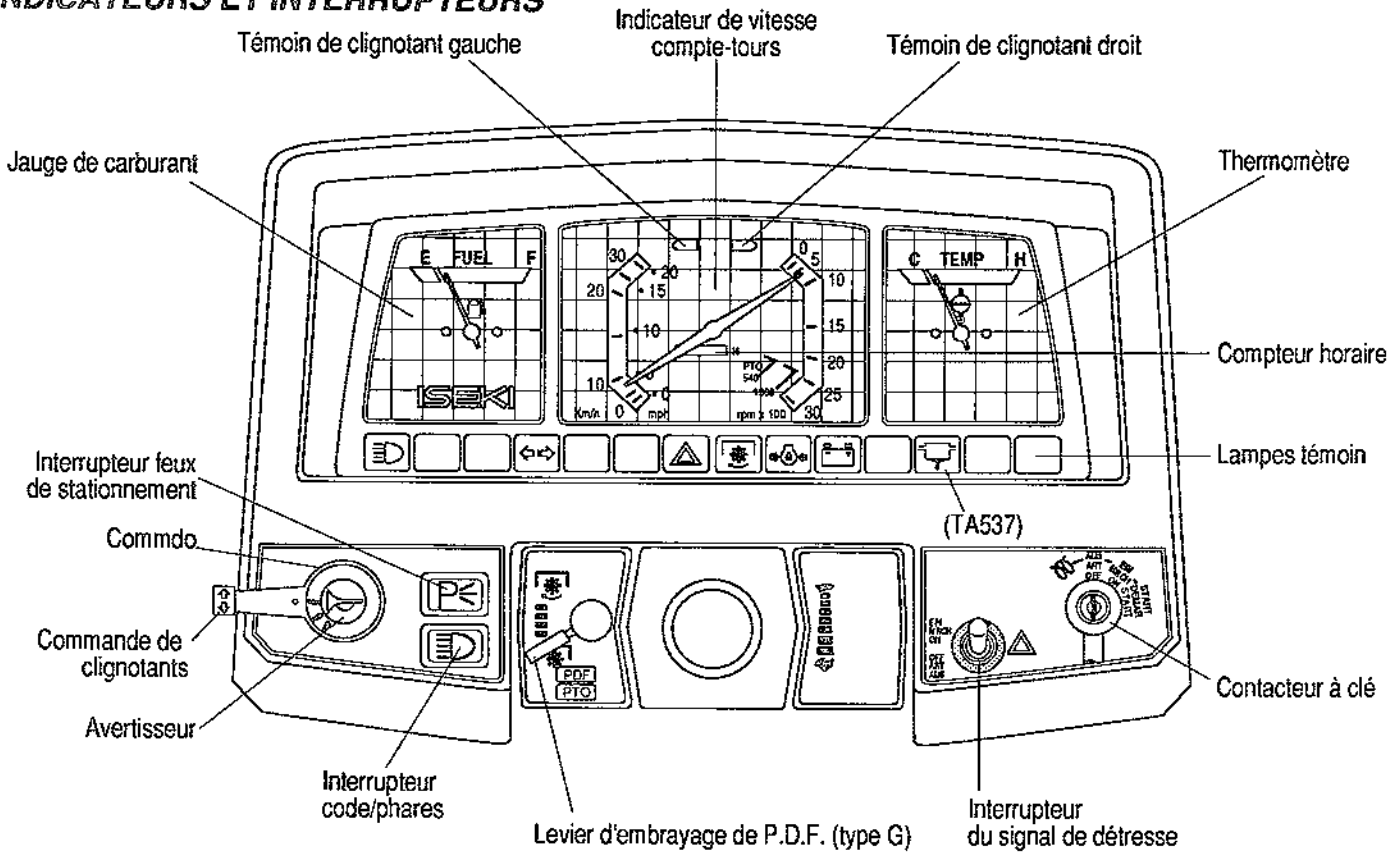
- d) Eviter les freinages brutaux, surtout à vitesse élevée et dans les virages.
  - e) Ne pas mettre de chargement directement sur le tracteur, sauf s'il est équipé spécialement.
  - f) Veiller à éviter les contacts avec les parties en mouvement.
  - g) Pendant les manoeuvres, surveiller l'évolution des accessoires attelés au tracteur, afin de ne blesser personne.
  - h) Travailler de nuit avec un équipement lumineux adéquat.
  - i) Veiller particulièrement à la sécurité lors de l'utilisation d'accessoires équipés de dents ou de couteaux.
- 6) Pour transiter sur route, suivre les instructions suivantes, ainsi que celles du paragraphe 5.
- a) Conduire en se conformant aux règles du code de la route.
  - b) Eviter les voies fréquentées.
  - c) Protéger les parties pointues ou coupantes des accessoires
  - d) Conduire à vitesse réduite sur les voies en mauvais état
  - e) Coupler les deux pédales de frein.
  - f) Equiper les accessoires de signaux ou de feux de gabarit.  
Replier les parties des accessoires pouvant l'être. Vérifier l'emplacement et l'orientation des rétroviseurs. Utiliser le girophare pour tout déplacement routier.
- 7) Appliquer les consignes suivantes ainsi que celles des paragraphes 5 et 6 pour utilisation de la machine en conditions difficiles.
- a) Lorsque le terrain, les conditions atmosphériques, etc... sont défavorables, prendre en compte ces éléments pour juger de l'opportunité à effectuer le travail, de la méthode à employer et des accessoires à utiliser.
  - b) Pour évoluer sur un terrain difficile, adopter une vitesse réduite.
  - c) Sur une pente ou pour franchir un fossé, sélectionner la vitesse adéquate, afin de n'avoir pas à en changer pendant la manoeuvre. Démarrer lentement.
  - d) Pour descendre une pente, adopter une vitesse inférieure à celle utilisée pour la monter. Ne jamais débrayer ou passer au point mort. Ne pas tenter de contrôler la vitesse uniquement en freinant. Utiliser le frein-moteur.
  - e) Lors d'un démarrage face à une pente, ne jamais faire décoller les roues avant en embrayant trop brutalement.
  - f) Sur une pente, abaisser les accessoires autant que possible afin de diminuer la hauteur du centre de gravité. Ne pas se laisser prendre dans un fossé ou une cuvette et éviter les manoeuvres inutiles.
  - g) Se méfier des bas côtés bordés d'un fossé, plus particulièrement lorsque ce dernier est rempli d'eau.
  - h) Pour accéder ou sortir d'un terrain marécageux, disposer des claies ou des planches pour éviter que le tracteur ne s'enfonce ou ne se renverse.
  - i) Pour passer un fossé, un monticule, etc..., adopter une vitesse suffisamment réduite pour éviter de déraper ou de renverser le tracteur.
  - j) Lorsque le tracteur est embourbé ou ensablé, ne pas tenter de l'extraire en force. Ne pas démonter les accessoires ou enlever les contrepoids sans avoir soigneusement étudié la situation. Pour sortir le tracteur sans aide extérieure, étudier préalablement les risques de retournement.
  - k) Pour tirer une charge importante ou extraire une souche, faire avancer le tracteur jusqu'à ce que la corde ou le câble de traction soit tendu, puis s'arrêter. Commencer à tirer lentement. Pour ce genre d'opération, le point d'attache sur le tracteur doit être plus bas que la partie centrale du pont arrière.
  - l) Pour charger ou descendre le tracteur d'un camion, vérifier la solidité, l'adhérence et l'inclinaison de la rampe de chargement. Contrôler l'équilibrage du tracteur et sélectionner la vitesse de chargement adéquate.

## VIII STATIONNEMENT ET REMISAGE

- 1) Garer le tracteur sur un terrain plat et résistant et prendre les mesures de sécurité nécessaires. Déposer les accessoires, ôter la clé de contact, serrer les freins, etc...
- 2) Après utilisation, procéder à l'entretien courant et vérifier le tracteur en vue d'un prochain travail.
- 3) Le tracteur doit être remisé dans un hangar, ou recouvert d'une bâche afin d'interdire l'accès. Avant de le recouvrir d'une bâche, attendre le refroidissement des différents éléments tels que pot d'échappement, moteur, etc...

# LES COMMANDES ET LEUR UTILISATION

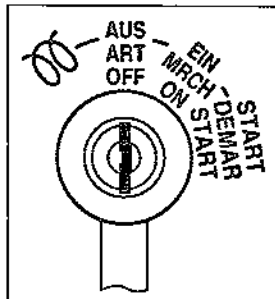
## INDICATEURS ET INTERRUPTEURS



### ■ CONTACTEUR A CLE

#### ◦ ARRET (ART)

La clé peut être introduite ou extraite sur cette position. Tous les circuits électriques sont coupés.



#### ◦ MARCHE (MRCH)

La clé est sur cette position quand le moteur tourne. Les différents circuits électriques fonctionnent.



Position de la clé correspondant au préchauffage.

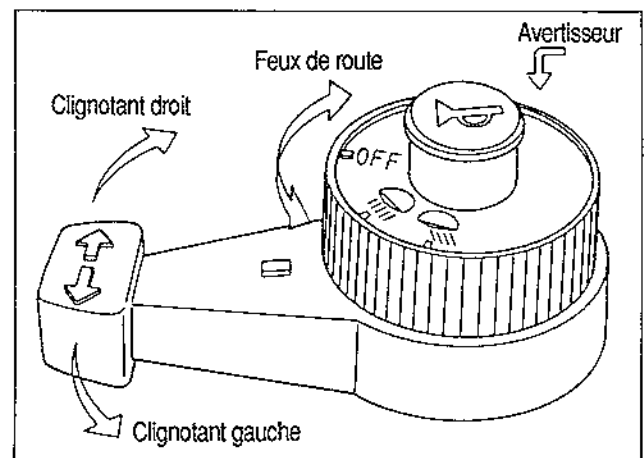
#### ◦ DEMARRAGE (START)

Le démarreur fonctionne tant que la clé est maintenue sur cette position. La clé, une fois relâchée, revient sur la position (ON).

### Remarque:

En ce qui concerne les tracteurs autres que du type G, le démarreur ne fonctionne qu'après avoir enfoncé la pédale d'embrayage.


### ■ COMMODO



Cette manette regroupe les commandes de clignotants, d'éclairage, des feux de position et de l'avertisseur. Elle fonctionne comme expliqué sur

la figure.

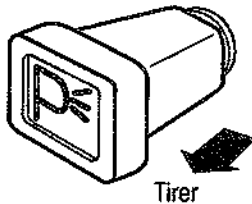
Les positions "feux de route" et "feux de position" sont repérées par les symboles suivants:

 Feux de position

 Feux de route

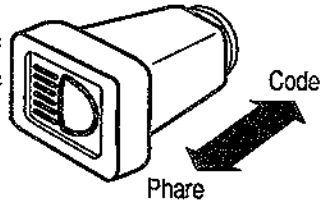
### ■ FEUX DE STATIONNEMENT


Les feux de stationnement s'allument en tirant sur l'interrupteur.



### ■ INTERRUPTEUR CODE/PHARE

La sélection code/phare se fait à l'aide de cette commande.

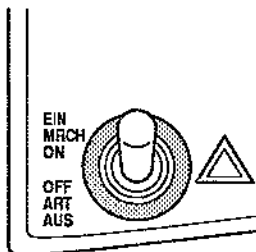


 POUSSE → CODE

 TIRE → PHARE

### ■ SIGNAL DE DETRESSE

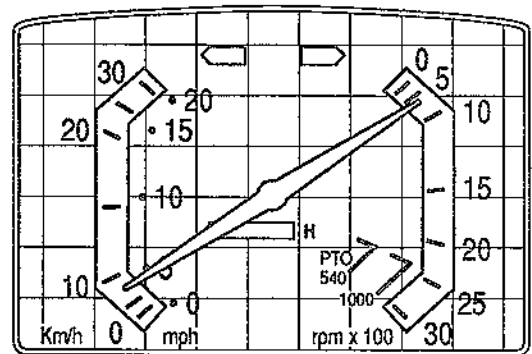
Lorsque cet interrupteur est placé sur position "ON", tous les feux clignotants s'allument en même temps.



### ■ INDICATEUR DE VITESSE/ COMPTE-TOURS

Il donne le régime moteur (tr/min) et la vitesse (km/h) correspondant à la sélection de la vitesse la plus grande.

- 1) L'extrémité gauche de l'aiguille indique la vitesse en km/h correspondant à la sélection du plus haut rapport.
- 2) L'extrémité droite de l'aiguille indique le régime moteur en tr/min.

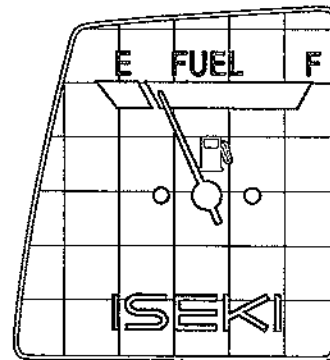


### ■ COMPTEUR HORAIRE



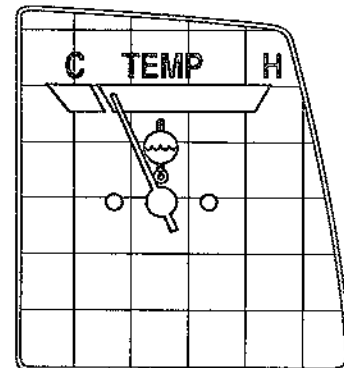
Compteur à 5 chiffres, précis au 1/10 d'heure.

### ■ JAUGE DE CARBURANT



Indique le niveau de carburant lorsque la clé de contact est sur la position "ON".

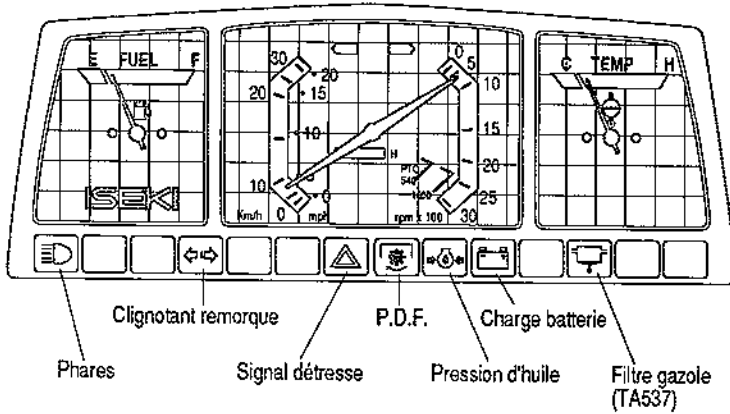
### ■ THERMOMETRE



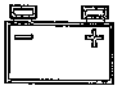
Indique la température du liquide de refroidissement, lorsque la clé de contact est sur position "ON".

- Zone C: Température trop basse
- Zone H: Surchauffe moteur. Se reporter au tableau de pannes, page 46.

## ■ LAMPES TEMOIN



### TEMOIN DE CHARGE:



S'éteint lorsque la batterie se recharge normalement.

### TEMOIN DE PRESSION D'HUILE



S'allume lorsque la pression est anormale.

### TEMOIN DE PRISE DE FORCE



S'allume lorsque la prise de force est embrayée.

### FEUX DE DETRESSE



Clignote lorsque l'interrupteur de feux de détresse est en position "ON".

### TEMOIN DE CLIGNOTANT DE REMORQUE



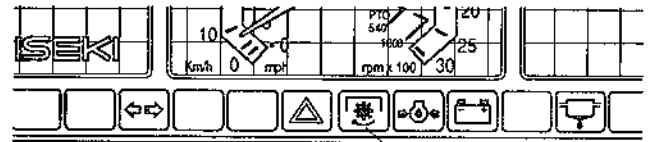
Clignote lorsque la commande de clignotants est actionnée et que le circuit électrique de la remorque est connecté au tracteur.

### PLEIN PHARE

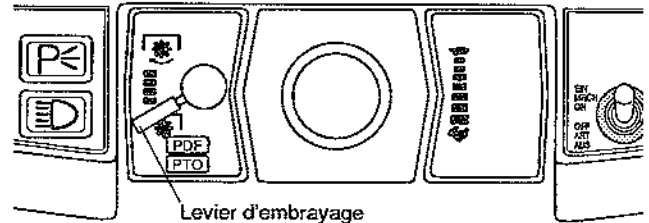


S'allume lorsque l'éclairage est en plein phare.

## ■ COMMANDE DE PRISE DE FORCE



Témoin de P.D.F.



Levier d'embrayage de P.D.F.

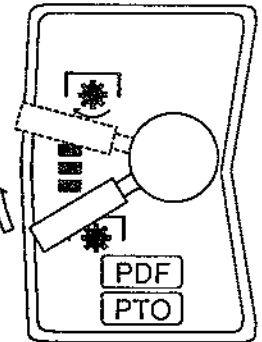
1) Emplacement du levier d'embrayage de prise de force et du témoin.

2) Levier d'embrayage de prise de force.

Le levier permet d'embrayer et de débrayer la prise de force.

**MARCHE** Embrayage de la prise de force lorsque le levier est poussé vers l'avant.

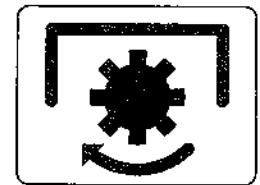
**ARRET** Prise de force débrayée lorsque le levier est tiré vers l'arrière.



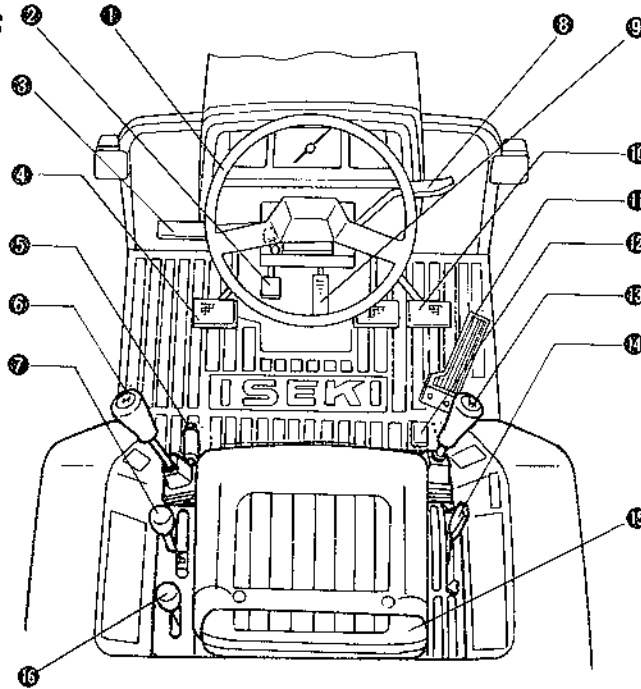
3) Témoin de Prise de force

- Lorsque le témoin est allumé: La prise de force est embrayée et l'arbre tourne tant que le levier est en position MARCHE.

- Lorsque le témoin est éteint: La prise de force est débrayée et l'arbre ne tourne pas.

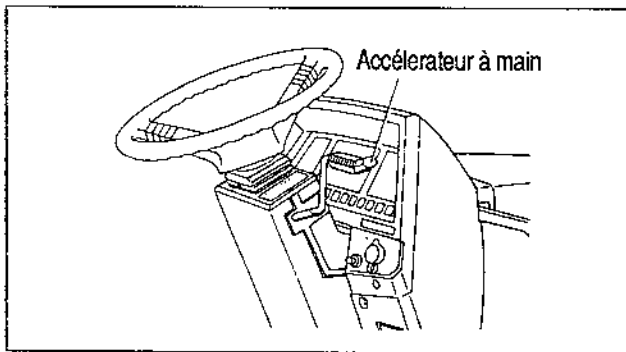


## COMMANDES



- (1) Volant
- (2) Pédale de frein parking
- (3) Inverseur de marche
- (4) Pédale d'embrayage
- (5) Levier de frein parking (version frein de parking indépendant)
- (6) Commande de relais (sélecteur)
- (7) Commande de vitesse de P.D.F.
- (8) Accélérateur à main
- (9) Réglage de la colonne de direction
- (10) Pédales de frein
- (11) Pédale d'accélérateur
- (12) Commande de blocage de différentiel
- (13) Levier principal de changement de vitesse
- (14) Levier de contrôle de position
- (15) Siège conducteur
- (16) Levier d'embrayage du pont avant (4 x 4)

### ■ ACCELERATEUR A MAIN

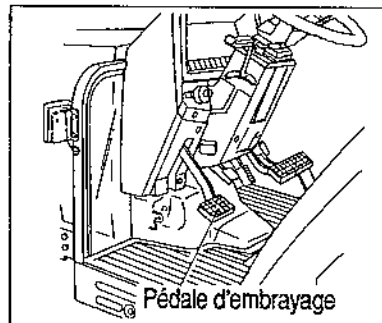


Ce levier permet de contrôler le régime du moteur:

- le régime moteur augmente en tirant le levier vers soi.
- Le régime moteur diminue en repoussant le levier vers l'avant.

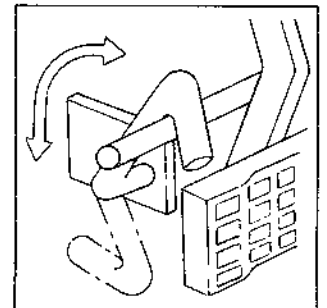
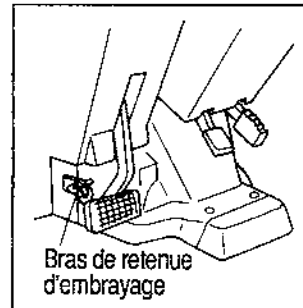
### ■ PEDALE D'EMBRAYAGE

Pour débrayer, enfoncer la pédale à fond. Placer les leviers de changement de vitesse et de commande de relais à la position désirée, et relâcher doucement la pédale pour embrayer. La règle générale est d'enfoncer rapidement la pédale et de la relâcher doucement.

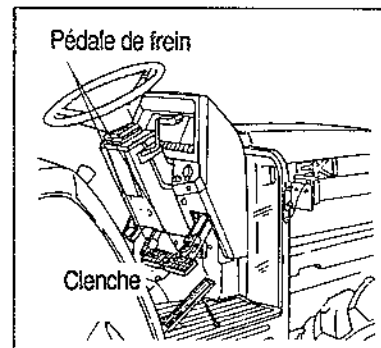


### ■ BRAS DE RETENUE D'EMBRAYAGE

Pendant une immobilisation de longue durée (hivernage par exemple), maintenir la pédale d'embrayage enfoncée en la crochétant à l'aide du bras de retenue, pour éviter d'endommager le mécanisme d'embrayage.



### ■ PÉDALES DE FREINS



Les pédales de freins permettent de contrôler le freinage des roues arrière, indépendamment l'une de l'autre. Lorsque la pédale droite est enfoncée, la roue arrière droite est freinée. Lorsque la pédale

gauche est enfoncée, la roue arrière gauche est freinée.

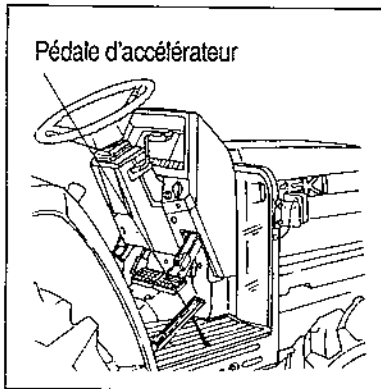


**Attention!**

- Une clenche amovible fixée sur la pédale de frein droite permet de coupler les deux pédales de freins.
- Il est impératif que les deux pédales soient couplées lors des transits routiers.
- Les freins doivent être contrôlés périodiquement, les deux pédales doivent agir simultanément et de façon indentique.

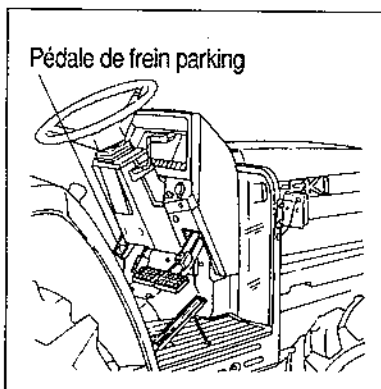
■ **PEDALE D'ACCELERATEUR**

Le régime moteur est contrôlable également par la pédale d'accélérateur.



■ **PEDALE DE FREIN DE PARKING**

Pour serrer le frein de parking, coupler les deux pédales de freins, les enfoncer à fond, et appuyer sur la pédale de frein de parking pour les verrouiller. Pour relâcher le frein de parking, appuyer de nouveau sur les deux pédales de freins.



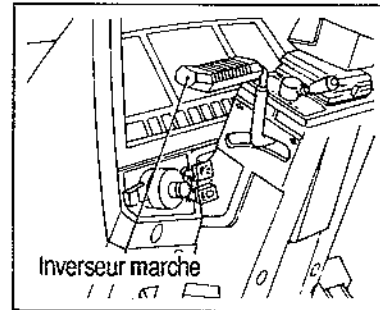
**Remarque:**

Ne pas faire évoluer le tracteur quand le frein de

parking est serré, sous peine d'endommager tout le système de freinage.

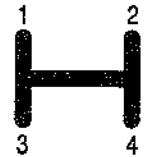
■ **LEVIER D'INVERSEUR DE MARCHE**

La sélection marche avant / marche arrière est assurée par ce levier. Le replacer au point mort à l'arrêt du tracteur.



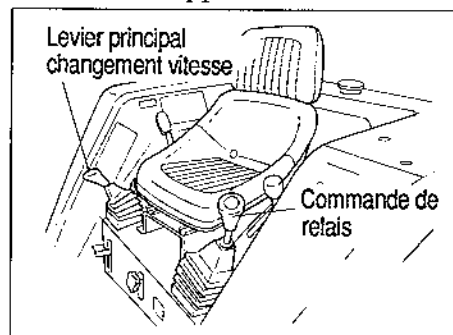
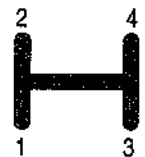
■ **COMMANDE DE RELAIS**

Ce levier permet de sélectionner 4 plages de vitesse différentes.



■ **LEVIER PRINCIPAL DE CHANGEMENT DE VITESSES**

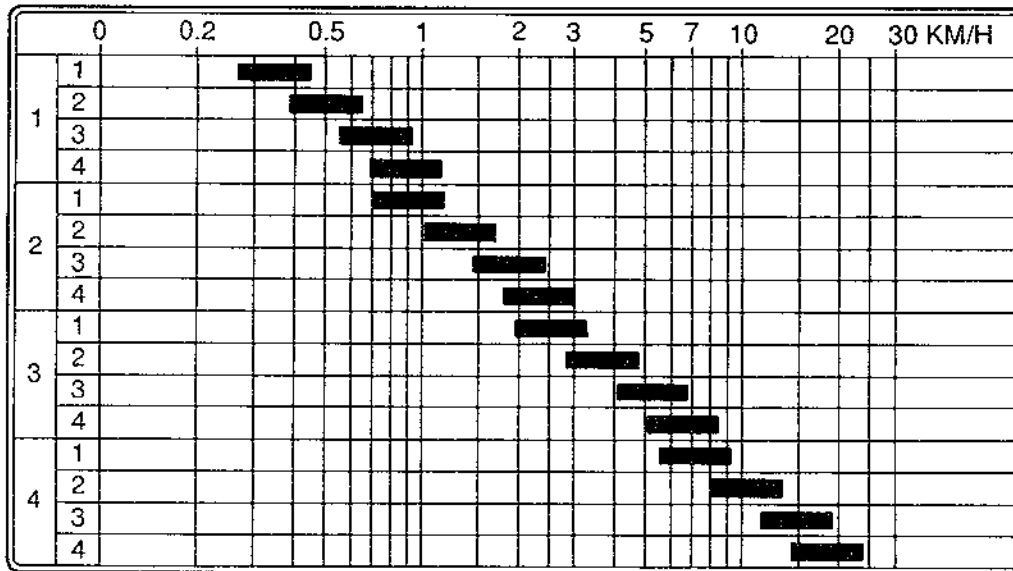
L'utilisation de ce levier, combinée à celle de la commande de relais, permet d'obtenir 16 rapports avant et 16 rapports arrière.



**Remarques:**

- Attendre l'arrêt complet du tracteur et débrayer pour sélectionner un rapport, sous peine d'endommager la transmission.
- Par contre, les tracteurs "S" possèdent la synchronisation de l'inverseur de marche et des 3è et 4è rapports du changement de vitesses principal. Il est donc possible de passer ces rapports sans s'arrêter, mais il est quand même nécessaire de débrayer.

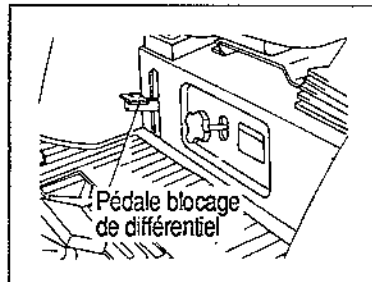




### ■ BLOCAGE DE DIFFERENTIEL

Le blocage de différentiel permet la rotation synchronisée des roues arrière.

Le blocage est réalisé tant que la pédale est maintenue enfoncée; dès que la pédale est relâchée, il n'y a plus de blocage. Ce dispositif est très utile lorsque les roues patinent, ou lorsque l'une d'elles s'emballent, par exemple.



#### Remarques:

- 1) Ralentir suffisamment avant d'enclencher le blocage du différentiel.
- 2) En cas de difficultés pour relâcher le blocage du différentiel, enfoncer alternativement chaque pédale de frein.



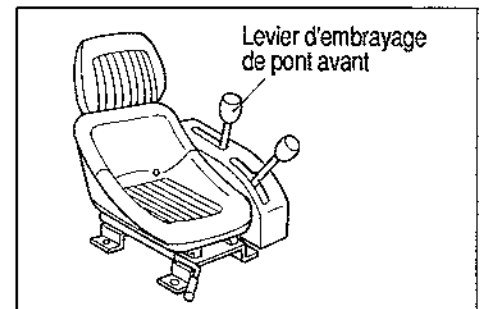
#### Attention!

Ne jamais bloquer le différentiel sur route. Cette manoeuvre serait très dangereuse.

### ■ LEVIER D'EMBRAYAGE DE PONT AVANT (4 × 4)

ON = MARCHE: Lorsque le levier est en position MARCHE, le pont avant est embrayé.

OFF = ARRET: Lorsque le levier est en position ARRET, le pont avant est débrayé.



#### Remarque:

Il est nécessaire de débrayer pour enclencher le pont avant.

### UTILISATION DU TRACTEUR EN 4 ROUES MOTRICES

L'utilisation du tracteur en 4 × 4 permet:

- 1) Le labourage
- 2) Le remorquage lourd ou en terrains difficiles.
- 3) Les manoeuvres en terrain marécageux.
- 4) L'utilisation d'outils sur des sols compactés.
- 5) Le franchissement d'obstacles.



**Attention!**

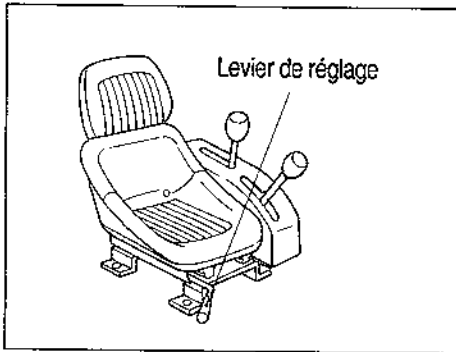
*Ne pas circuler sur route ou à vitesse élevée en 4 roues motrices, afin de conserver la maniabilité du tracteur et d'éviter l'usure rapide des pneus.*



**Attention!**

*Le réglage de la colonne de direction ne doit être fait que lorsque le tracteur est à l'arrêt.*

■ **SIEGE DU CONDUCTEUR**

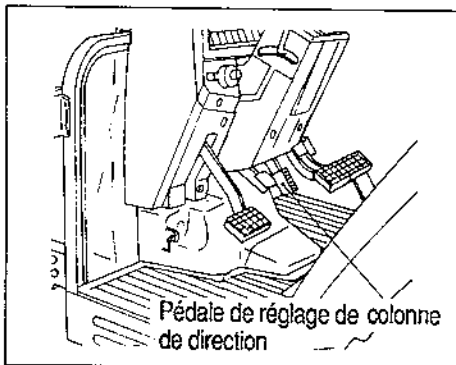


**Réglage longitudinal:**

Tirer le levier de réglage du siège vers le haut, et le faire coulisser vers l'avant ou l'arrière, jusqu'à la position désirée. Relâcher le levier et s'assurer du verrouillage correct du siège.

■ **PEDALE DE REGLAGE DE COLONNE DE DIRECTION**

La colonne de direction peut se régler en trois positions, pour obtenir la meilleure position de conduite.



**Réglage**

Tenir le volant à deux mains et appuyer sur la pédale de réglage. Amener la colonne de direction à la position choisie et relâcher la pédale. S'assurer du verrouillage correct de la colonne de direction.

**PRISE DE FORCE (P.D.F)**

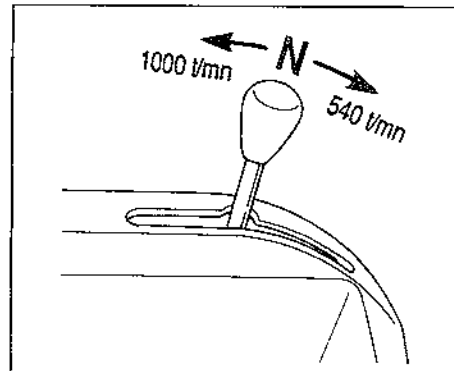
■ **CHANGEMENT DE VITESSE DE PRISE DE FORCE**

Le tracteur est équipé d'une prise de force à 2 vitesses, sélectionnées à partir du levier de commande:

N: Point mort

1: Vitesse de rotation 540 tr/min.

2: Vitesse de rotation 1000 tr/min.



**Attention!**

- 1) Choisir la vitesse de rotation correspondant à l'outil utilisé.
- 2) Avant toute intervention sur un accessoire entraîné par la prise de force, arrêter le moteur du tracteur.

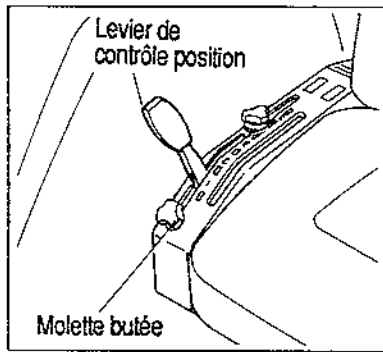
**Remarque:**

*Il est nécessaire de débrayer pour manoeuvrer le changement de vitesse de prise de force.*

**SYSTEME HYDRAULIQUE**

Le système hydraulique comprend le cylindre, le mécanisme de relevage avec le distributeur, la pompe entraînée par le moteur, et la tuyauterie correspondante.

## ■ LEVIER DE CONTROLE DE POSITION



- 1) Ce levier permet de relever ou d'abaisser l'accessoire fixé sur l'attelage. La hauteur de l'accessoire dépend de la position du levier (contrôle de position).
- 2) Deux molettes situées en début et fin de course permettent de pré-déterminer les positions ou le débattement.

### UTILISATION

RELEVAGE: Tirer le levier vers l'arrière  
DESCENTE: Pousser le levier vers l'avant



#### **Attention!**

*Avant de descendre du tracteur, abaisser le relevage et couper le moteur.*

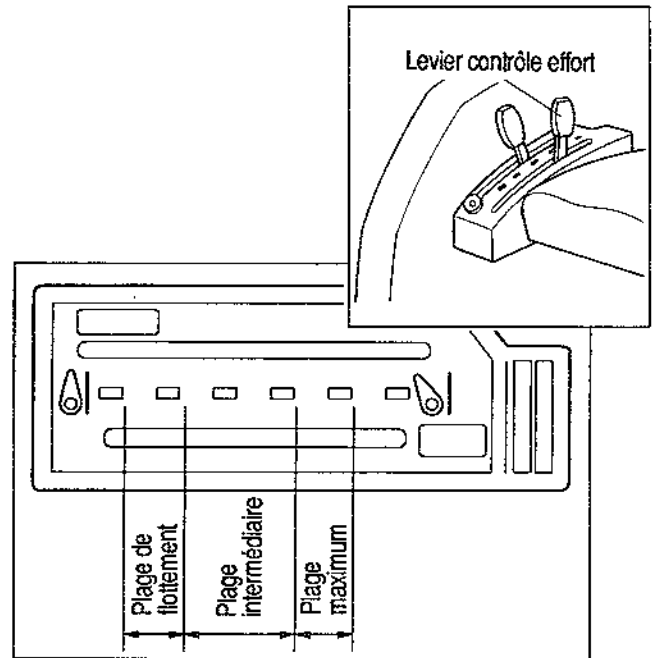
## ■ CONTROLE D'EFFORT

Le contrôle d'effort est très utile, lorsque l'outil est tiré, une charrue portée par exemple.

### UTILISATION:

- La profondeur de travail augmente quand le levier est poussé vers l'arrière.
- La profondeur de travail diminue quand le levier est poussé vers l'avant.

La combinaison des leviers de contrôle de position et de contrôle d'effort permet d'utiliser les outils avec une grande efficacité.



- 1) Si le levier est dans la plage de flottement, le relevage ne peut pas atteindre les positions maximum hautes ou basses.
  - 2) Si le levier est dans la plage maximum, le relevage peut atteindre la position la plus haute.
  - 3) Quand le levier est dans la plage intermédiaire, le système de contrôle d'effort, actionné par la force de résistance de l'outil, tend à remonter l'outil et ce poids supplémentaire permet de surcharger l'essieu arrière et d'en augmenter l'adhérence. Dès que la résistance de l'outil diminue, celui-ci revient en position initiale.
- Plus le levier est tiré vers l'arrière (dans la plage intermédiaire), plus le contrôle d'effort est sensible à la résistance de l'outil.
  - En commençant le travail de labour, amener le levier en position basse pour faire pénétrer les socs dans le sol, puis ramener le levier dans la position désirée pour permettre un travail régulier.

#### **Remarque:**

*Quand les leviers de contrôle de position ou d'effort sont en position haute, l'outil ne peut être baissé.*

## COMBINAISON DES DEUX LEVIERS

- 1) Les travaux en terrain difficile seront facilités en

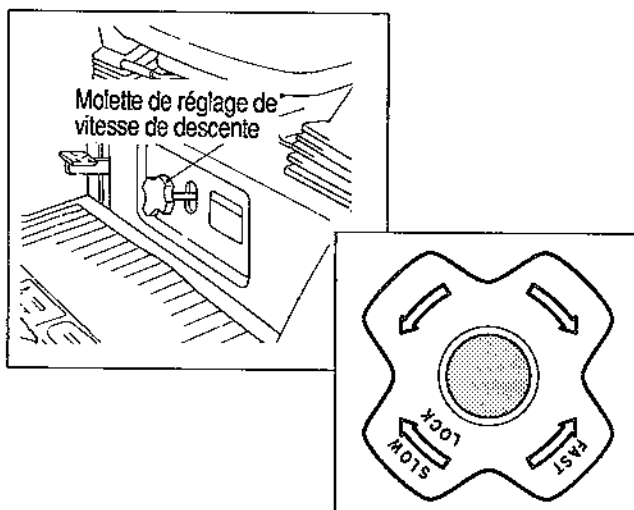
combinant les actions des deux leviers.

- 2) La profondeur de travail est réglée par le contrôle de position.

Les débattements haut et bas et la force de pénétration sont réglés par le contrôle d'effort.

#### ■ MOLETTE DE REGLAGE DE LA VITESSE DE DESCENTE

La vitesse de descente de l'accessoire est réglable grâce à la molette située sur le tableau, sous le siège.



La vitesse de descente doit être adaptée à l'accessoire utilisé.

- Bineuse rotative : Vitesse lente
- Charrue : Vitesse rapide

Pour diminuer la vitesse de descente, tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter la vitesse de descente, tourner la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pour verrouiller le relevage, tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à serrage complet.



**Attention!**

**Le système de relevage doit être verrouillé dans les cas suivants:**

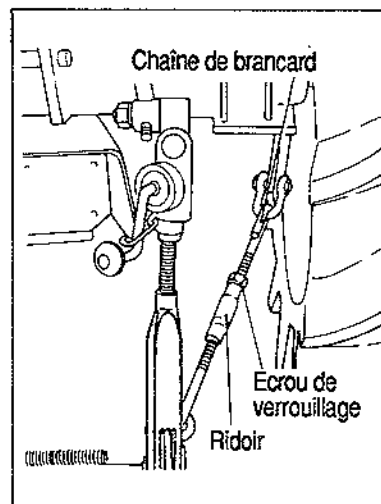
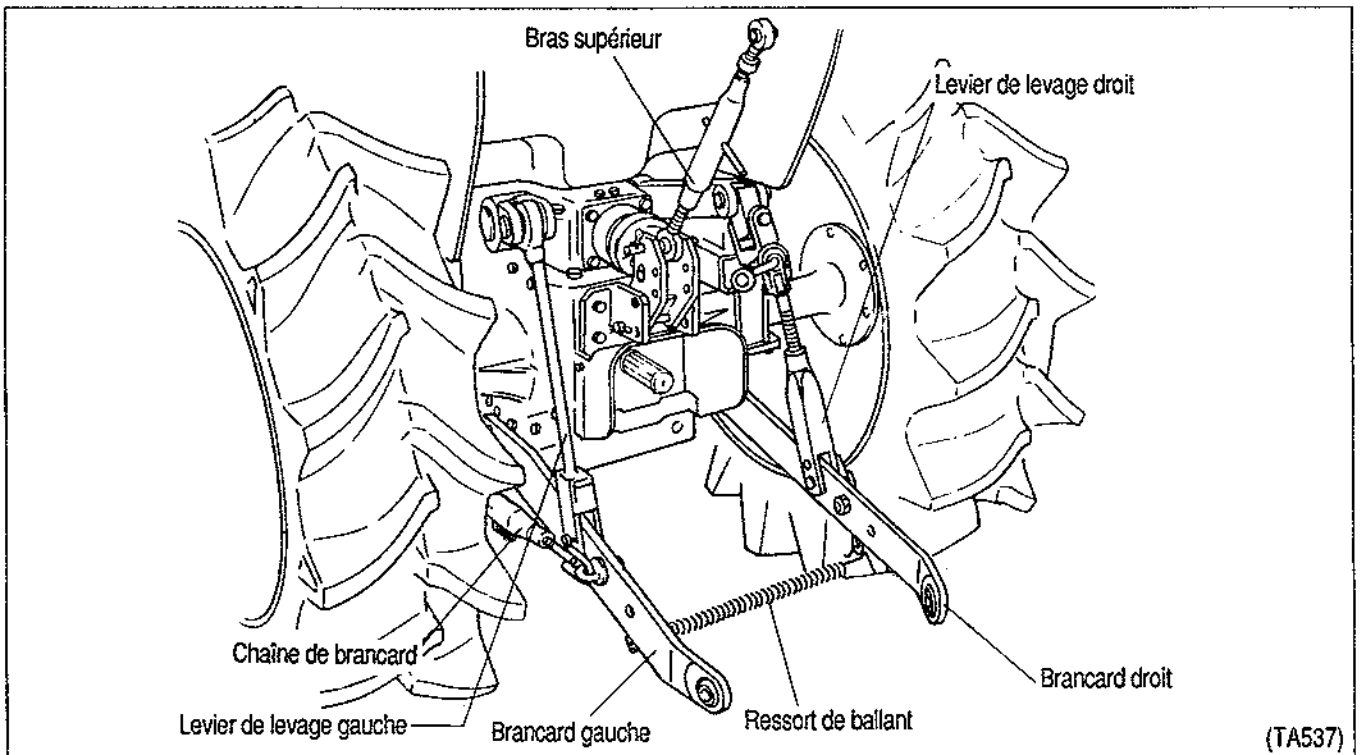
- 1) *Transits routiers*

- 2) *Interventions sur bineuses rotatives (nettoyage de rotor, changement de couteaux).*

- 3) *En général, toute intervention sur un outil porté.*

## ATTELAGE TROIS POINTS

Les attelages 3 points utilisés sur ces tracteurs sont de catégorie 1.



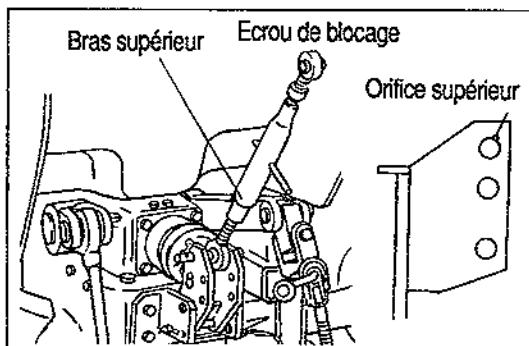
### ■ REGLAGE DES CHAINES DE BRANCARD

Limiter les mouvements latéraux des brancards à l'aide des ridoirs placés sur ces chaînes.

Par exemple:

Pour atteler une charrue, laisser un ballant de 5 à 6 cm.

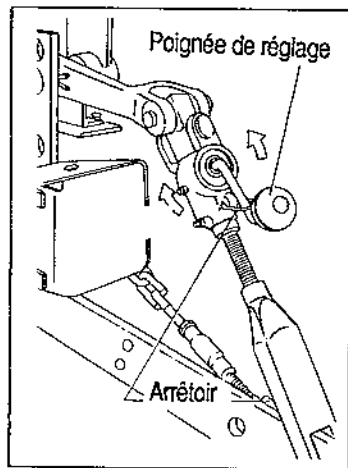
Pour atteler une bineuse, tendre légèrement les chaînes.



### ■ REGLAGE DU BRAS SUPERIEUR

1) Ajuster la longueur du bras pour donner aux accessoires leur inclinaison correcte.

2) La position du bras supérieur sur la ferrure est fonction de l'accessoire à atteler. Le trou supérieur de la ferrure est le plus couramment utilisé.

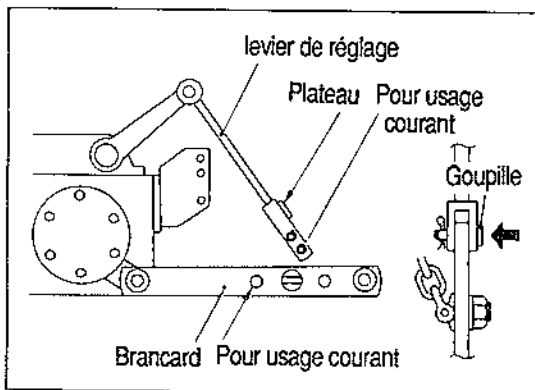


## ■ REGLAGE DES LEVIERS DE LEVAGE

Une poignée de réglage située sur le levier droit permet d'en ajuster la longueur.

La longueur diminue lorsque la poignée est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre.

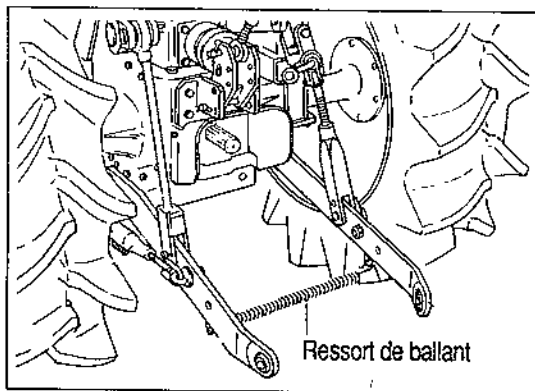
- 1) Egaliser les hauteurs des leviers de levage à l'aide de la poignée de réglage.
- 2) Après réglage, verrouiller la poignée à l'aide de l'arrêteur.



## ■ MISE EN PLACE DU LEVIER DE LEVAGE SUR LE BRANCARD

Relier le levier de levage au brancard comme illustré.

La tête des goupilles de fixation doit être orientée vers l'intérieur.



## ■ RESSORT DE BALLANT

Lorsque l'attelage est libre, contrer le ballant des brancards à l'aide du ressort de ballant, pour que ces derniers ne puissent heurter les roues arrière.

Lorsqu'un accessoire est attelé, fixer le ressort aux étriers situés sur la partie inférieure du brancard gauche.

Ces étriers peuvent également servir de support aux goupilles de brancard lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.




**Attention!**

*Pour remorquer un accessoire, n'utiliser que des crochets de remorque ISEKI.*

# UTILISATION DU TRACTEUR

## MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

Avant de mettre le moteur en marche, effectuer les contrôles décrits page 28.

- 1) Serrer le frein de parking et débrayer la prise de force.
- 2) Débrayer.
- 3) Amener le levier de changement de vitesses principal et la commande de relais au point mort.
- 4) Pousser l'accélérateur à main à fond vers l'avant.
- 5) Introduire la clé de contact dans le contacteur et la tourner sur "ON"; les témoins de pression d'huile et de charge batterie s'allument.
- 6) Si la température ambiante est basse, tourner la clé sur  pendant 5 à 6 secondes. Ce préchauffage n'est pas nécessaire si la température est suffisamment élevée ou si le moteur est déjà chaud.
- 7) Tourner la clé sur "START" et la laisser revenir sur "ON" dès que le moteur est lancé.
- 8) Les témoins doivent s'éteindre dès que le moteur tourne.

### Remarques:

- Ne pas amener la clé sur "START" quand le moteur tourne.
- Ne pas maintenir la clé sur "START" plus de 10 secondes. Si le moteur ne démarre pas, attendre 10 secondes avant un nouvel essai.

## ARRÊT DU MOTEUR

L'arrêt du moteur est commandé par la clé de contact tournée en position "OFF".

### Remarques:

- Ne pas arrêter le moteur lorsque celui-ci tourne à régime élevé.
- Après une utilisation prolongée, laisser tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes avant d'arrêter le moteur.

## PRECHAUFFAGE

Après démarrage du moteur, le laisser tourner 5 à 10 minutes au ralenti, afin d'atteindre la tempéra-

ture de fonctionnement et de permettre une lubrification efficace.

Un effort fourni par un moteur froid peut provoquer une usure rapide, voire un grippage.

## ■ PRECAUTIONS HIVERNALES

Le système hydraulique et la transmission ont une alimentation commune. L'accroissement de la viscosité de l'huile à basse température peut endommager la pompe et les composants hydrauliques. Il est donc nécessaire de laisser chauffer le système pour diminuer la viscosité de l'huile et permettre une lubrification normale.

Température ambiante	Temps de chauffage
0°C et au-dessus	5 à 10 mn
0°C - 10°C	10 à 20 mn
-10°C - 20°C	20 à 30 mn
-20°C et en dessous	30mn ou plus

Le non-respect de temps de chauffage peut entraîner:

- Le grippage de la pompe hydraulique
- La détérioration des composants du système hydraulique



**Attention!**

*S'assurer que le frein de parking est bien serré pendant le temps de la montée en température.*

## DEMARRAGE

- 1) Débrayer.
- 2) Amener le levier de changement de vitesses principal, la commande de relais et l'inverseur de marche sur les positions désirées.
- 3) Déverrouiller le frein de parking en appuyant sur les pédales de freins.

- 4) Relâcher doucement l'embrayage tout en augmentant progressivement le régime moteur.
- 5) Pour changer de rapport de vitesse, stopper le tracteur. L'inverseur de marche et les 3ème et 4ème rapports du levier principal des tracteurs type "S" peuvent être changés en roulant, après avoir débrayé.

**Remarques:**

- *Eviter de faire patiner l'embrayage pour lui assurer un usage prolongé.*
- *Ne pas contrôler la vitesse du tracteur à l'aide de la pédale d'embrayage.*
- *Ne pas laisser le pied en permanence sur la pédale d'embrayage.*



**Attention!**

- *Coupler les pédales de freins pendant les transits routiers.*
- *Se méfier des bas-côtés et des passages étroits.*
- *Ne pas tracter sans l'équipement approprié.*
- *Lors de travaux ou de passages délicats, tels des sorties de champs marécageux, ne pas laisser décoller les roues avant pour éviter les pertes d'équilibre du tracteur.*
- *Lorsque le tracteur est équipé d'un accessoire hors gabarit, tenir compte de l'encombrement pendant les manoeuvres.*

**EVOLUTIONS**

- 1) Désaccoupler les pédales de freins sur les lieux de travail.
- 2) Pour effectuer un virage, utiliser le volant et enfoncer la pédale de freins située du côté du virage à effectuer.



**Attention!**

*Ralentir suffisamment et rétrograder avant d'effectuer un virage, afin de réduire les risques de retournement du tracteur.*

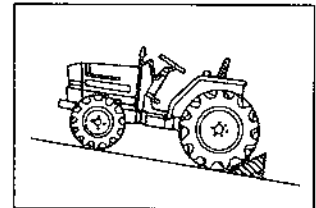
**FREINAGE ET STATIONNEMENT**

- 1) Diminuer le régime moteur.
- 2) Enfoncer d'abord la pédale d'embrayage, puis les pédales de freins.
- 3) Après l'immobilisation du tracteur, mettre le levier de changement de vitesses principal au point mort.
- 4) Serrer le frein de parking.
- 5) En cas d'utilisation d'un accessoire porté le baisser jusqu'au sol.



**Attention!**

- 1) *Toujours serrer le frein de parking lorsque le tracteur est laissé en stationnement. Le tracteur peut avoir tendance à avancer lorsqu'il est laissé moteur tournant ou quand la température d'huile de circuit de transmission est basse. Ce phénomène est normal.*
- 2) *Si le tracteur stationne sur une pente, serrer le frein de parking et caler les roues, pour plus de sécurité.*



**UTILISATION SUR TERRAIN EN PENTE**

■ **DEMARRAGE EN COTE**

- 1) Enfoncer les pédales de freins.
- 2) Débrayer.
- 3) Sélectionner un rapport suffisamment bas.
- 4) Placer l'accélérateur à main en position intermédiaire.
- 5) Relâcher la pédale d'embrayage à mi-course jusqu'à ressentir une amorce de patinage de l'embrayage.
- 6) Simultanément, relâcher légèrement les pédales



de freins.

- 7) Augmenter le régime moteur et relâcher complètement les pédales de freins puis la pédale d'embrayage.

## ■ UTILISATION DANS UNE DESCENTE

En descente, utiliser à la fois le frein moteur et les pédales de freins. Il est dangereux de se servir uniquement des pédales de freins.



**Attention!**

*Quand le tracteur est attelé à une remorque, utiliser en plus le freinage de celle-ci et éviter de changer de vitesse. Choisir le rapport inférieur à celui utilisé pour monter la pente.*

## UTILISATION DU BLOCAGE DE DIFFERENTIEL

Le blocage de différentiel est un système d'une grande utilité dans certains cas, mais pouvant se révéler dangereux lorsqu'il n'est pas utilisé correctement.

### ■ CONDITIONS D'EMPLOI

- 1) Le tracteur est embourbé et l'une de ses roues patine.
- 2) Progression irrégulière du tracteur due à un terrain glissant.
- 3) Progression irrégulière du tracteur due à un terrain trop léger.
- 4) Labourage en conditions difficiles.

**Remarques:**

- 1) Réduire la vitesse du tracteur avant d'enclencher le blocage de différentiel
- 2) Pour aider au déblocage du système, enfoncer légèrement chaque pédale de frein alternativement.




**Attention!**

*Ne jamais utiliser le blocage de différentiel sur route*


## CONTROLES EN COURS D'UTILISATION

### ■ PRESSION D'HUILE MOTEUR

L'allumage du témoin de pression d'huile  en cours de fonctionnement indique une anomalie de fonctionnement du système de lubrification. Arrêter immédiatement le moteur et effectuer les vérifications suivantes:

- 1) Contrôle du niveau d'huile
- 2) Contrôle du circuit d'huile moteur

### ■ BATTERIE

L'allumage du témoin de charge batterie  indique que la batterie ne se recharge pas normalement. Arrêter immédiatement le moteur et vérifier le circuit électrique (se reporter au tableau des pannes).

### ■ FILTRE A GAZOLE (TA537 uniquement)

L'allumage du témoin de filtre à gazole indique la présence d'eau dans le filtre. Arrêter le moteur et nettoyer le filtre.

### ■ JAUGE DE CARBURANT

Après épuisement complet du réservoir il est nécessaire de purger le circuit de carburant de son air. Ne pas attendre que le réservoir soit vide pour compléter le plein.

### ■ THERMOMETRE

Si l'aiguille du thermomètre atteint la zone "H", il y a surchauffe du moteur. Arrêter immédiatement celui-ci et effectuer les contrôles suivants:

- Niveau du liquide de refroidissement
- Encrassement du nid d'abeille du radiateur
- Tension de la courroie de ventilateur.



**Attention!**

*Ne pas ôter le bouchon du radiateur immédiatement après l'arrêt moteur, mais attendre au moins 10 mn, afin d'éviter les projections d'eau et de vapeur.*

### **MANOEUVRES D'ACCES ET DE SORTIE D'UN CHAMP**

Garder en mémoire les points suivants:

- 1) Coupler les pédales de freins.
- 2) Aborder à angle droit la levée de terre permettant l'accès au terrain.
- 3) Utiliser des rampes d'accès si la différence de niveau entre le champ et la route est importante.
- 4) Faire attention à l'équilibrage du tracteur. N'autoriser personne à se placer à l'avant du tracteur, notamment sur le support de contrepoids.
- 5) Il est souvent plus pratique de franchir un obstacle en marche arrière et en quatre roues motrices.

### **SECURITE SUR LE TERRAIN**

Porter une attention particulière aux points suivants:

- 1) Les risques de retournement en terrain accidenté dépendent beaucoup de la répartition des masses sur le tracteur.
- 2) Veiller à la sécurité de l'environnement lorsque le tracteur est équipé d'accessoires.

## **REGLAGE DE LARGEUR DE VOIES**

### **■ ROUES AVANT**

TA537: non réglables



**Attention!**

*Ne pas tenter de modifier la voie avant en retournant les jantes.*

TA545: réglables en 5 positions par retournement des jantes.

**Remarque:**

*Ne pas utiliser de chargeur frontal quand le tracteur est en voie étroite.*

### **■ ROUES ARRIERE**

TA537 et TA545: réglables par retournement des jantes (voir p.27 et 28).



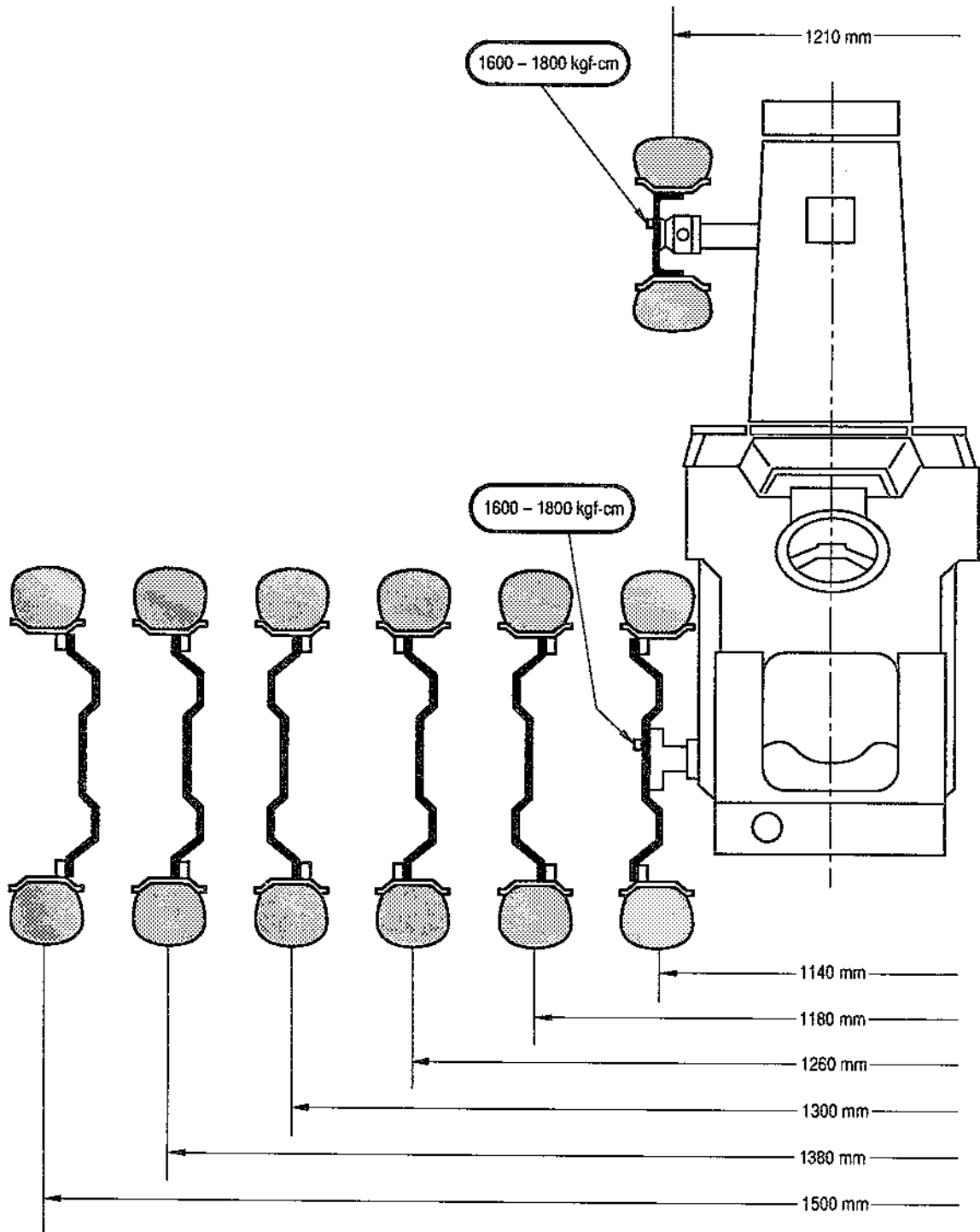
**Attention!**

- 1) *Avant de lever le tracteur, vérifier son équilibrage et caler les roues restant en contact avec le sol.*
- 2) *Resserrer les boulons et écrous au couple spécifié.*

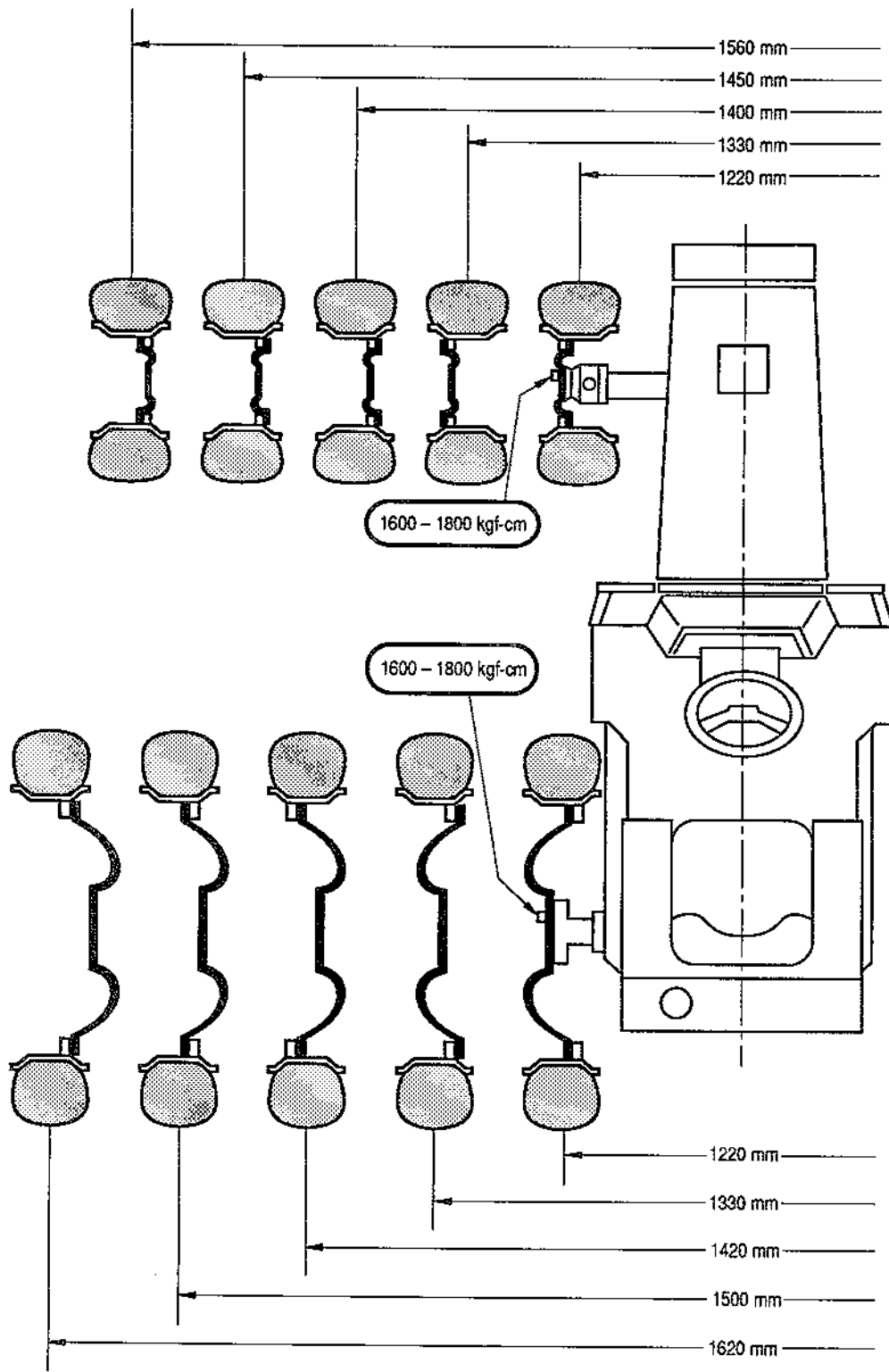
## ■ LARGEURS DE VOIE

Les chiffres encadrés correspondent au couple de serrage de goujons des roues.

**TA537**



TA545



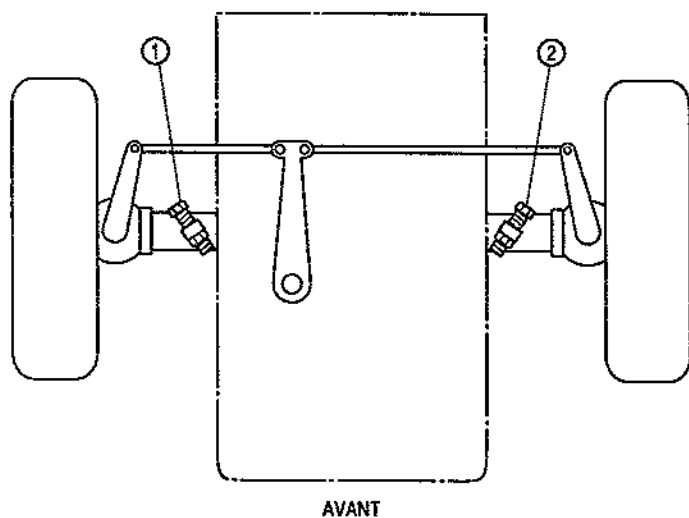
## REGLAGE DU RAYON DE BRAQUAGE (TA545)

Quand le tracteur TA545 est utilisé en voie avant étroite, il est nécessaire de régler le rayon de braquage, afin d'éviter que les roues ne touchent le châssis.

### ■ REGLAGE DES BUTEES

Deux butées sont montées sur l'essieu avant. Les régler de la manière suivante:

- 1) Lever l'essieu avant jusqu'à ce que les roues décollent du sol.
- 2) Régler la position de chaque butée de façon à éviter le contact des roues avec le châssis, quand le volant est braqué à fond.
- 3) Serrer les écrous de blocage à fond après réglage.



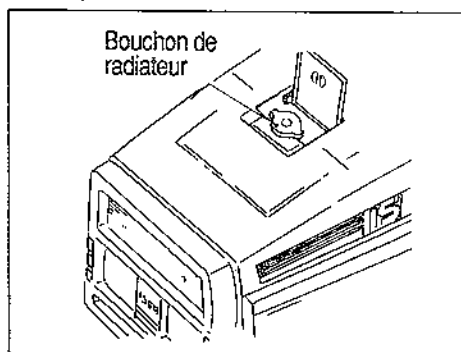
# VERIFICATIONS SYSTEMATIQUES AVANT UTILISATION

## POINTS DE CONTROLE

Pour garder votre tracteur en parfait état de fonctionnement, il est indispensable d'effectuer son entretien selon le tableau des contrôles périodiques de la page 30 .

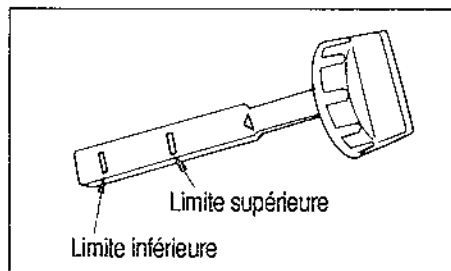
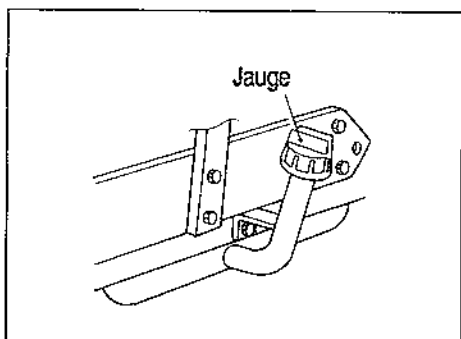
### ■ LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Oter le bouchon du radiateur et vérifier que le niveau du liquide de refroidissement atteint le col de la goulotte de remplissage. Lorsque le niveau est insuffisant, le rétablir en ajoutant de l'eau. La coloration du liquide indique qu'il contient de l'antigel.



### ■ HUILE MOTEUR

Oter la jauge et en essuyer l'extrémité. Après l'avoir remise en place, la retirer à nouveau et vérifier que le niveau d'huile soit situé entre les limites inférieure et supérieure gravées sur la jauge. Rétablir le niveau si nécessaire. Utiliser la même huile que celle se trouvant dans le moteur.

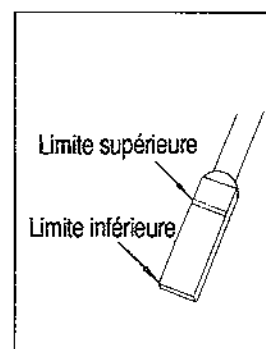
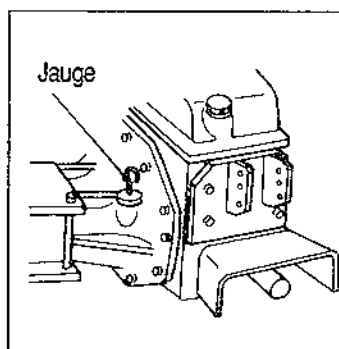


#### *Remarque:*

*Le niveau ne doit pas dépasser la limite supérieure de la jauge*

### ■ HUILE DU CIRCUIT DE TRANSMISSION

Vérifier le niveau d'huile à l'aide de la jauge située sur la gauche de l'essieu arrière. Retirer la jauge et en essuyer l'extrémité. La remettre en place puis la retirer à nouveau et vérifier le niveau qui doit se situer entre les limites supérieure et inférieure gravées sur la jauge. Rétablir un niveau trop bas en utilisant la même huile que celle se trouvant déjà dans le circuit.



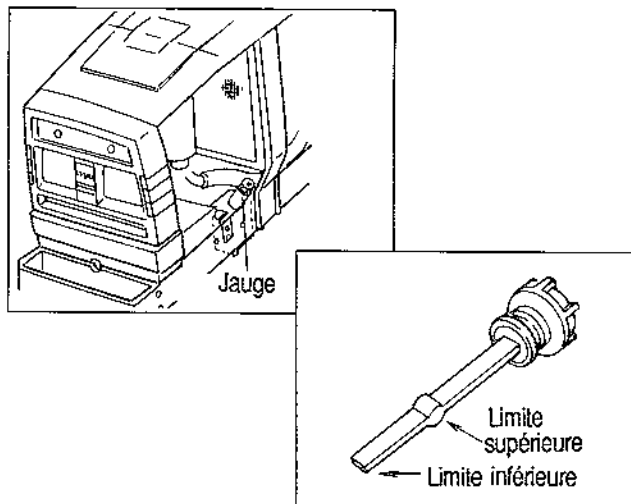
#### *Remarque:*

*Le niveau ne doit pas dépasser la limite supérieure pour ne pas occasionner de fuites.*

### ■ DIRECTION ASSISTEE

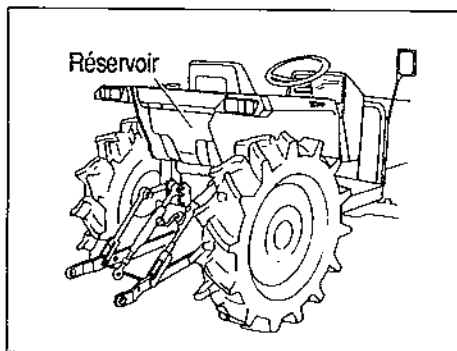
Vérifier le niveau d'huile du circuit de direction assistée à l'aide de la jauge située sur le bouchon du réservoir d'huile. Enlever la jauge et nettoyer son extrémité. La remettre en place puis la retirer à nouveau, afin de vérifier le niveau qui doit se

situer entre les limites inférieure et supérieure. Rétablir un niveau trop bas avec la même huile que celle se trouvant déjà dans le circuit.



### ■ CARBURANT

En règle générale, faire le plein du réservoir avant de commencer à travailler. Tourner la clé de contact sur "ON" pour vérifier le niveau sur la jauge du tableau de bord, et compléter le niveau si nécessaire. Le bouchon de réservoir se situe derrière le siège conducteur



### ■ PRESSION ET ETAT DES PNEUS

La pression des pneus étant très importante pour le rendement du tracteur, il est impératif de vérifier régulièrement leur pression et de contrôler leur usure. (Voir tableau page 34.)

### ■ FIXATION DES ROUES

Vérifier périodiquement le serrage de écrous de roues. (Voir page 27 et 28.)

### ■ DIRECTION

Contrôler périodiquement le jeu de la direction. La tolérance admise est de 50 mm à la circonférence du volant.

### ■ PEDALIER DE FREINS

Contrôler la synchronisation des deux pédales de freins. Le mou aux pédales doit être de 30 à 40 mm.

### ■ EMBRAYAGE

Vérifier que la transmission est complètement débrayée quand la pédale est enfoncée à fond. Le mou à la pédale doit être de 20 à 30 mm.

#### *Remarque:*

*Un jeu trop serré de la pédale peut entraîner une usure rapide de l'embrayage, par contre, un jeu excessif peut être dangereux en laissant la transmission embrayée. Contrôler périodiquement le jeu de la pédale.*

### ■ APPAREILS ELECTRIQUES

Contrôler périodiquement le bon état de chaque élément électrique (signalisation, instruments...).

# ENTRETIEN ET REGLAGES

## TABLEAU DE PERIODICITE DES CONTROLES

### ■ MOTEUR

○ : Contrôle, plein, réglages

● : Remplacement

△ : Nettoyage

★ : Consulter l'agent ISEKI

ELEMENT CONTROLE	Quotidien	FREQUENCES DES CONTROLES (x 10)												ECHEANCES	REMARQUES		
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60				
Huile moteur	○	●				●				●						Remplacer toutes les 200H.	Niveau entre limites maxi et mini
Filtre à air			△		△		△		△		△		●			Nettoyer toutes les 100H. Remplacer après 5 lavages	
Liquide de refroidissement	○															Remplacer tous les ans	Remplir jusqu'au col de la goulotte
Radiateur	○																Nettoyer le nid d'abeilles
Carburant	○																Maintenir le réservoir plein
Filtre à gazole A	○	△	△	○	△	○	●	○	△	○	△	○	●			Nettoyer toutes les 100H. Remplacer toutes les 300H.	
Filtre à gazole B						●							●			Remplacer toutes les 300H.	Vider l'eau du filtre quand le témoin s'allume
Courroie ventilateur	○																Doit fléchir de 5 mm sous la poussée d'un doigt
Niveau d'électrolyte de batterie			○		○		○		○		○		○			Contrôler toutes les 100H. et rétablir les niveaux si nécessaire	
Filtre à huile							★						★			Remplacer toutes les 300H.	
Boulonnerie	○																Vérifier le serrage



## ■ CHASSIS

ELEMENT CONTROLE	Quotidien	FREQUENCES DES CONTROLES (Heures de travail x10)												ECHEANCES	REMARQUES			
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60					
Huile du circuit	<input type="radio"/>	●						●									Remplacer après les 50 prem. H. puis toutes les 300H.	
Jeu de pédale d'embrayage	<input type="radio"/>																	Jeu : 20 à 30 mm
Jeu de pédale de frein	<input type="radio"/>																	Jeu : 30 à 40 mm
Efficacité freinage	<input type="radio"/>																	Les pédales couplées doivent agir simultanément
Leviers commande	<input type="radio"/>																	Vérifier le fonctionnement
Jeu de la direction	<input type="radio"/>																	Env. 50 mm à la circonférence du volant
Pression des pneus	<input type="radio"/>																	Se reporter au tableau
Carrossage							★							★			Vérifier toutes les 300H.	2 à 4 mm
Moyeux roue AV.																	Graisser toutes les 900H.	
Rotules direction							○							○			Vérifier toutes les 300H.	
Fixation roues	<input type="radio"/>																	Les boulons doivent être serrés.
Appareillage électrique	<input type="radio"/>																	Vérifier le bon fonctionnement.
Pédale et levier d'accélérateur							★							★			Vérifier toutes les 300H.	
Graissage		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		Garnir les graisseurs toutes les 50H. et plus souvent si le tracteur travaille en terrain marécageux.
Boulonnerie	<input type="radio"/>																	Vérifier le serrage
Traces grasses dans le carter d'embrayage																		Vérifier tous les ans en enlevant le bouchon situé à l'AV. et en bas du carter
Filtre du système hydraulique		★		★		★		★		★		★		★				Nettoyer toutes les 100H.
Huile du carter essieu avant 4RM		○		○		○		○		○		○		○				Vérifier toutes les 100H. Remplacer toutes les 900H.
Durits		○		○		○		○		○		○		○				Vérifier toutes les 100H.
Fluide de direction assistée		●		○		○		●		○		○		○				Vérifier toutes les 100H. Remplacer toutes les 900H.
Câblage électrique	<input type="radio"/>																	Vérifier tous les ans.

- 1) Chaque cosse de branchement doit être fixée correctement.
- 2) Le faisceau électrique doit être parfaitement isolé.
- 3) Remplacer chaque faisceau présentant un signe d'usure.
- 4) Chaque faisceau doit être correctement fixé par des attaches ou des colliers.

## ■ DIMENSIONS ET PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

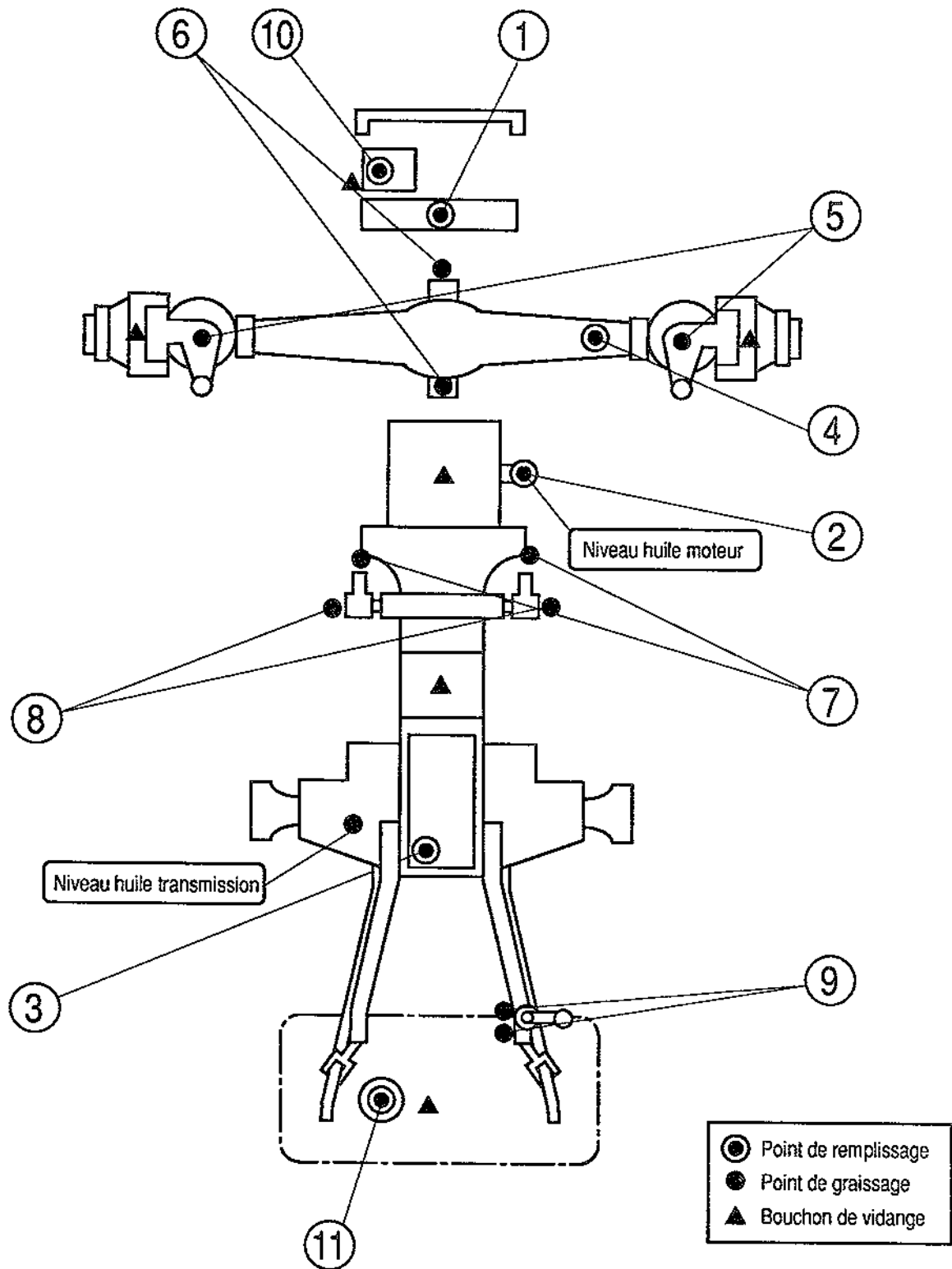
Tracteur	Roues agraires	Dimensions pneus	Pression (kg/m <sup>2</sup> )
TA 537	AVANT	8.16	1.6
	ARRIERE	13.6 – 26	1.0
TA 545	AVANT	8.3 – 20	2.4
	ARRIERE	12.4 – 32	1.6



### **Attention**

*Certaines pièces (silencieux, échappement, bloc moteur...) sont très chaudes pendant le fonctionnement du tracteur, ou juste après l'arrêt du moteur. Attendre 10 minutes avant toute intervention afin de diminuer les risques de brûlures.*

# SCHEMA DE GRAISSAGE

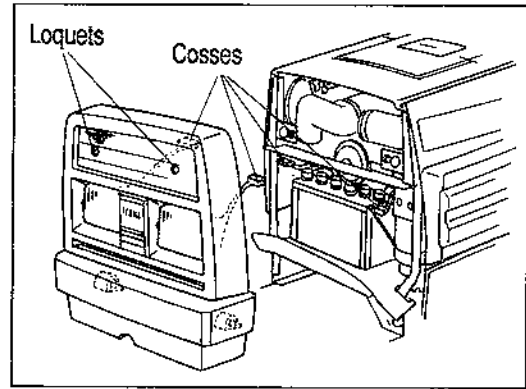
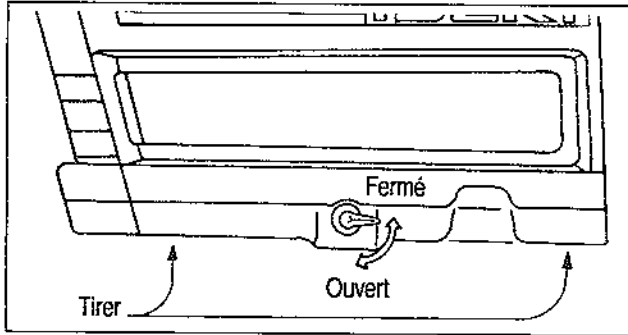


Repère	Élément	Fluide	Quantité (litres)
1	Radiateur	Eau	9,00
2	Moteur	Huile moteur	7,00
3	Transmission	Huile de transmission	TA537 : 29,00
			TA545 : 32,00
4	Essieu avant	Huile de transmission	TA537 : 6,50
			TA545 : 7,00
5	Pivot de fusée	Graisse	à la demande
6	Pivot d'essieu	Graisse	à la demande
7	Axe pédale d'embrayage	Graisse	à la demande
8	Biellettes de freins	Graisse	à la demande
9	Relevage	Graisse	à la demande
10	Direction assistée	Huile hydraulique	2,50
11	Réservoir	Gazole	TA537 : 48,00
			TA545 : 51,00

## OUVERTURE DES CAPOTS ET DE LA CALANDRE

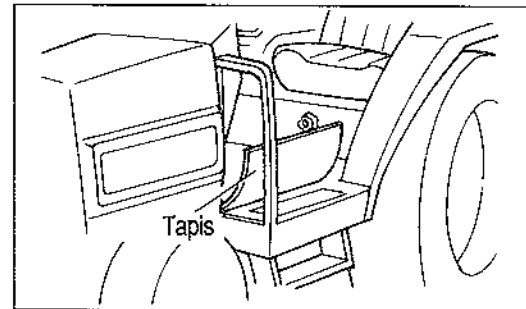
### ■ OUVERTURE DES CAPOTS LATÉRAUX

Tourner le levier de verrouillage et tirer les capots vers l'extérieur, en les saisissant par les parties basses droite et gauche.



### ■ COFFRE A OUTILS

Le coffre à outils est accessible en soulevant le tapis caoutchouc de la plateforme.



### ■ DEPOSE DE LA CALANDRE

Ecarter la calandre du capot en desserrant les deux loquets et débrancher les cosses des phares. Soulever la calandre pour la décrocher du châssis.

## CARBURANT

N'utiliser que du carburant de bonne qualité.

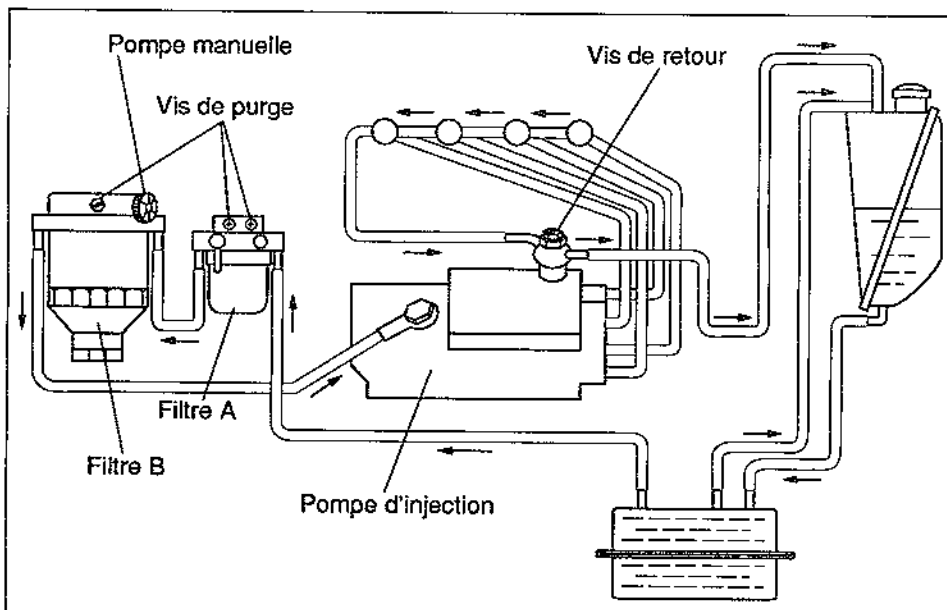
### Remarque:

*Veiller à ne pas laisser entrer d'eau ou d'impuretés dans le réservoir au moment du remplissage.*

## PURGE DU CIRCUIT DE CARBURANT

La purge d'air du circuit de carburant est nécessaire dans les cas suivants:

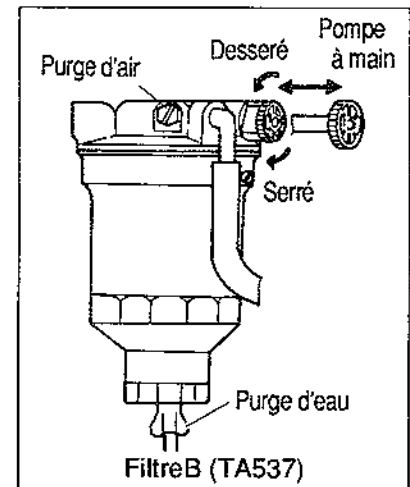
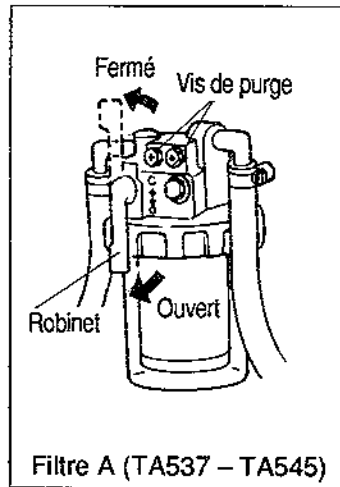
- quand le réservoir a été épuisé
- quand un filtre a été démonté, ou qu'un tuyau a été débranché.



### TA537

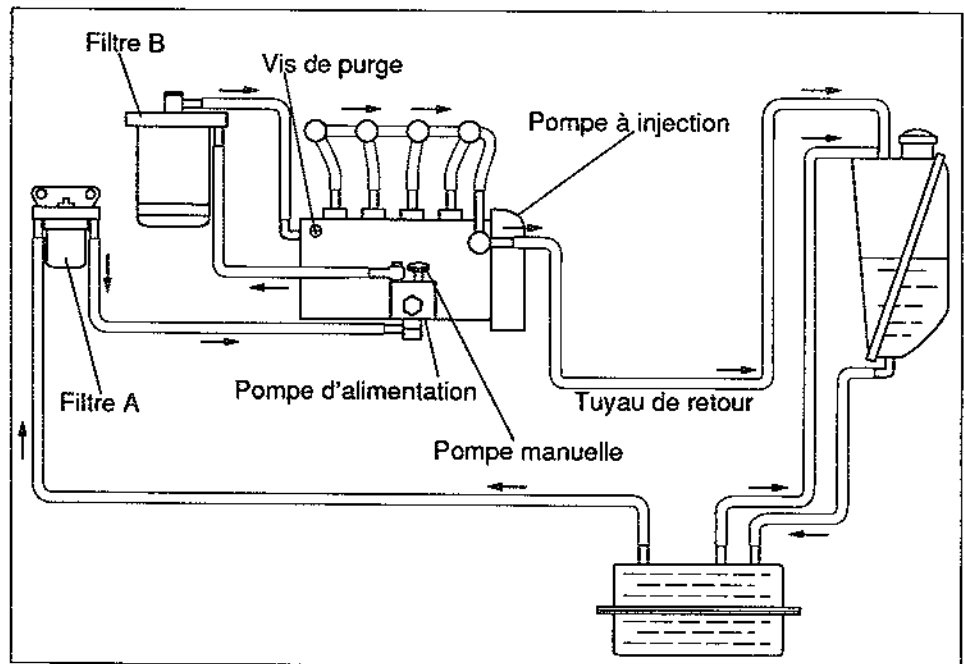
- 1) Remplir le réservoir de gazole et ouvrir le robinet.
- 2) Dévisser les deux vis de purge du filtre A et laisser s'échapper l'air contenu dans le filtre. Resserrer les deux vis.
- 3) Dévisser la vis de purge du filtre B et laisser s'échapper l'air. Resserrer la vis.
- 4) Dévisser la vis de purge de la pompe à injection.

- 5) Desserrer le bouton de la pompe manuelle située sur le filtre B et appuyer pour chasser l'air restant dans la pompe à injection.
- 6) Resserrer la vis de purge.
- 7) Continuer d'appuyer sur le bouton de la pompe manuelle jusqu'à ce que le gazole traverse le filtre.
- 8) Resserrer le bouton de la pompe manuelle.



### TA545

- 1) Remplir le réservoir de gazole et ouvrir le robinet.
- 2) Dévisser les deux vis de purge du filtre A, et laisser s'échapper l'air contenu dans le filtre. Resserrer les deux vis.
- 3) Dévisser la vis de purge de la pompe à injection.
- 4) Desserrer le bouton de la pompe manuelle et appuyer pour chasser l'air restant dans la pompe à injection.



- 5) Resserrer la vis de purge.
- 6) Continuer d'appuyer sur le bouton de la pompe manuelle jusqu'à ce que le gazole circule dans le tuyau de retour.
- 7) Resserrer le bouton de la pompe manuelle.

### ■ VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR

Enlever le bouchon de vidange situé en bas du carter d'huile et laisser s'écouler l'huile usagée. Remettre le bouchon de vidange et regarnir d'huile neuve. Utiliser une huile de viscosité adaptée à la température d'utilisation. Le tracteur est livré d'origine avec de l'huile SAE10W/30.

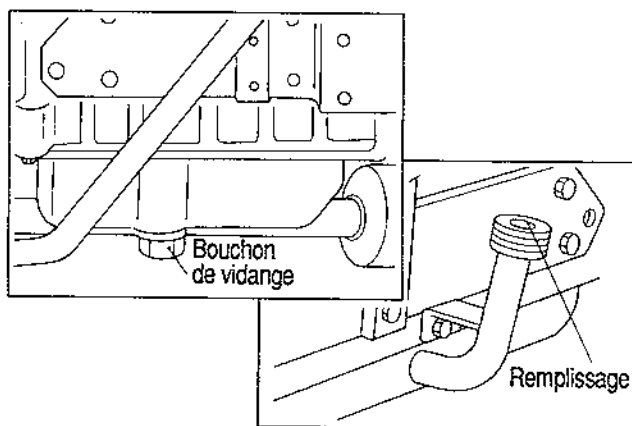
### LUBRIFICATION ET VIDANGES

N'utiliser que des lubrifiants recommandés par ISEKI, en respectant leurs indices de viscosité, et observer les périodicités de contrôle et de vidange préconisées.

Température ambiante	Viscosité	
Au-dessus de 25°C	SAE30	ou 10W/30
De 0 à 25°C	SAE20	
En dessous de 0°C	SAE10	

#### Remarque:

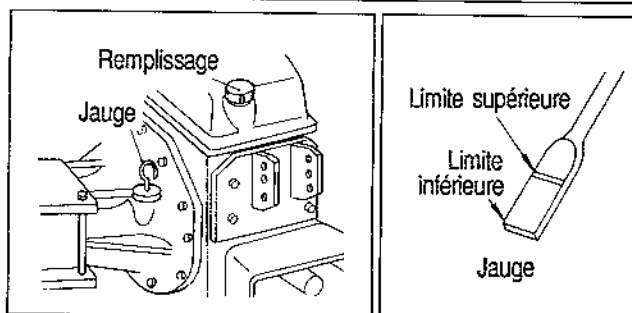
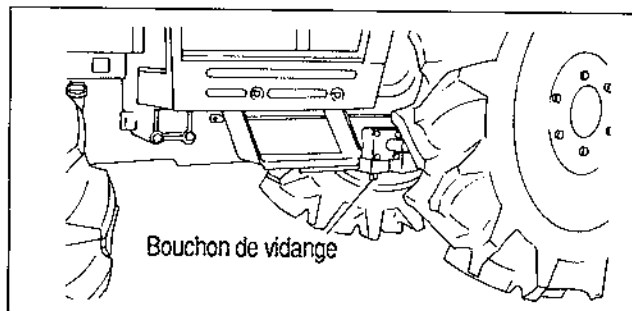
Pour compléter le niveau, utiliser la même huile que celle déjà contenue dans le carter.



## ■ VIDANGE DE L'HUILE DE TRANSMISSION

- 1) Enlever le bouchon de vidange situé en bas du carter de transmission et laisser s'écouler l'huile usagée.
- 2) Remettre en place le bouchon de vidange et regarnir d'huile de transmission neuve jusqu'à obtenir un niveau correct:

TA 537 : 29 litres  
TA 545 : 32 litres



Spécification: huile de transmission : SAE80

### **Remarque:**

*Pour compléter le niveau, utiliser la même huile que celle déjà contenue dans le carter.*

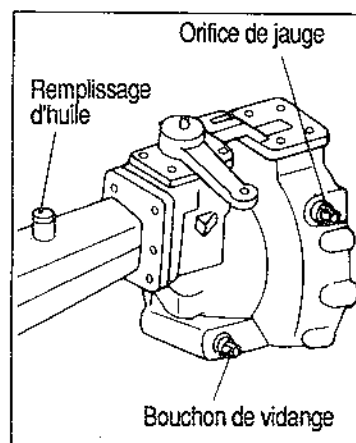
## ■ VIDANGE DE L'HUILE D'ESSIEU AVANT

- 1) En lever les bouchons de vidange de chaque fusée de roue avant, et laisser s'écouler l'huile usagée.

- 2) Remettre les bouchons de vidange en place, et regarnir d'huile neuve jusqu'à débordement par les bouchons de niveaux:

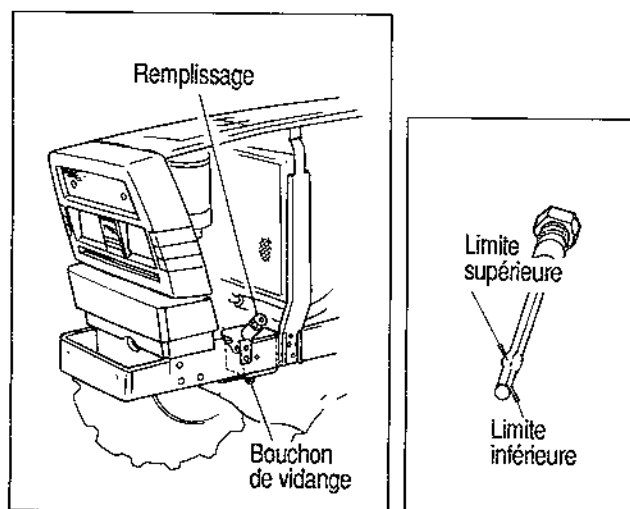
TA 537 : 6,50 litres  
TA 545 : 7,00 litres

Spécifications: huile transmission SAE80



## ■ VIDANGE DE L'HUILE DE DIRECTION ASSISTEE

- 1) Déposer le capot latéral gauche.
- 2) Enlever le bouchon situé en bas du réservoir d'huile et laisser s'écouler l'huile usagée.



- 3) Remettre le bouchon de vidange en place et regarnir d'huile neuve.

Spécification: huile hydraulique

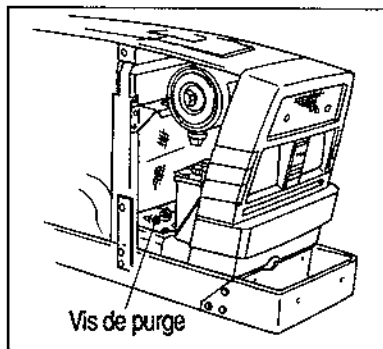
## PURGE DU CIRCUIT DE DIRECTION ASSISTEE

La purge du circuit est nécessaire dans les cas suivants:

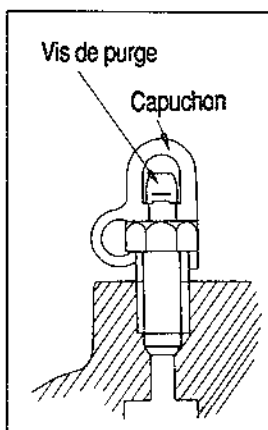
- Après avoir vidangé le circuit
- Lorsque de l'air a pénétré accidentellement dans le circuit.

## ■ METHODE

- 1) Après avoir vérifié le niveau d'huile dans le réservoir, démarrer le moteur.
- 2) Amener plusieurs fois le volant en butée de chaque côté.



- 3) Oter le capuchon de purge puis desserrer la vis de purge à l'aide d'une clé pour permettre à l'air contenu dans le circuit de s'échapper.



### Remarque:

Ne pas manoeuvrer le volant lorsque la purge la vis de purge est desserrée.

Lorsque l'air contenu dans le circuit est évacué, resserrer le vis de purge.

- 4) Répéter les étapes 2) et 3).
- 5) Vérifier le niveau huile dans le réservoir et compléter le niveau si nécessaire.

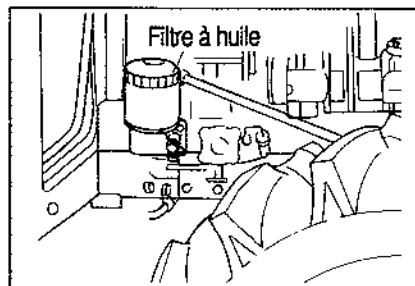
### Remarque:

Le couple de serrage de la vis est de 30 à 35 kg-cm

## NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DES FILTRES

### ■ REMPLACEMENT DU FILTRE A HUILE MOTEUR

- 1) A l'aide d'une clé à filtre, dévisser la cartouche usagée en tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre, et remettre à la place une cartouche neuve.
- 2) Visser la cartouche neuve jusqu'à ce que le joint caoutchouc soit en contact avec le plan de joint, puis visser de 2/3 de tour supplémentaire.

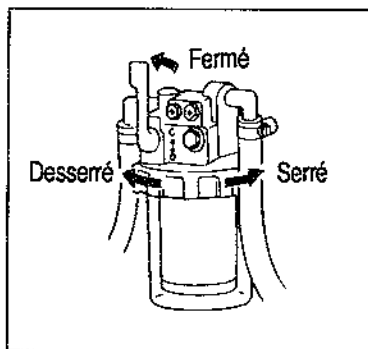


(Côté droit du moteur)

## ■ NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DES FILTRES A GAZOLE

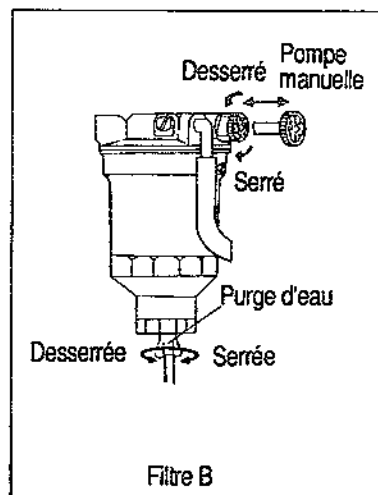
### 1) FILTRE A

- a. Contrôler l'état de propreté de la cuve qui doit être exempte d'eau ou d'impuretés.
- b. Si la cuve contient des impuretés, fermer le robinet d'arrivée de carburant et dévisser la cuve et le filtre.
- c. Remonter l'ensemble en s'assurant qu'il n'y ait pas de fuites de gazole. Après chaque démontage du filtre, il est nécessaire de purger le circuit de l'air qu'il pourrait contenir.



### 2) FILTRE B (TA537)

- a. Vidange de l'eau: quand la lampe témoin du tableau de bord s'allume, vider l'eau contenue dans la cuve de filtre en desserrant la purge d'eau située à la base du filtre. Desserrer le bouchon de la pompe manuelle et appuyer jusqu'à ce

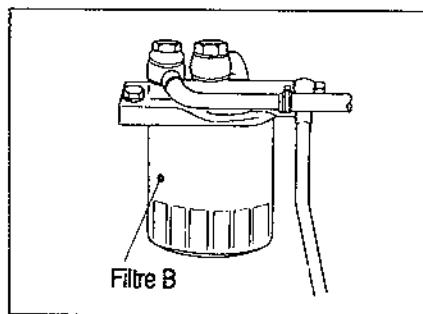




que l'eau soit entièrement évacuée.

- b. Remplacement de la cartouche
  - Fermer le robinet du filtre A et dévisser la cartouche de filtre avec une clé à filtre.
  - Visser la cartouche neuve jusqu'à ce que le joint soit en contact avec le corps de filtre, puis visser de 2/3 de tour supplémentaire.

### 3) FILTRE B (TA545)



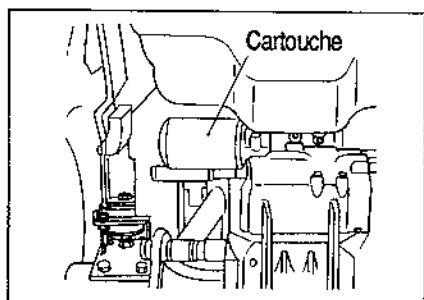
Dévisser la cartouche à l'aide d'une clé à filtre et remonter une cartouche neuve.

#### **Remarque:**

- Ne pas nettoyer les cuves et cartouches de filtre dans l'essence.
- Prendre soin de purger l'air du circuit de carburant après chaque démontage des filtres.

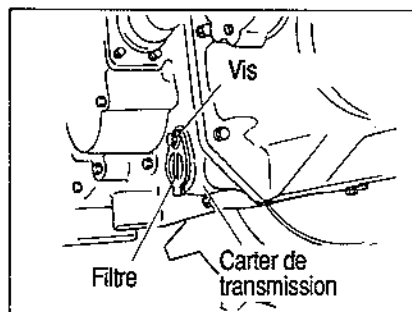
### ■ REMPLACEMENT DU FILTRE DU CIRCUIT HYDRAULIQUE

- 1) Dévisser la cartouche du filtre à l'aide d'une clé à filtre et la remplacer par une neuve.
- 2) Avant remontage de la nouvelle cartouche, lubrifier la surface du joint et serrer jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec la plan de joint. Serrer ensuite d'1/2 tour supplémentaire.



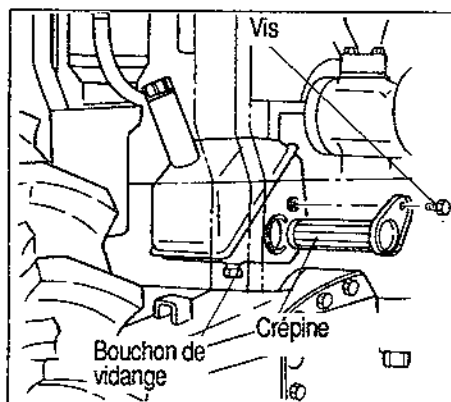
### ■ NETTOYAGE DU FILTRE DE TRANSMISSION

- 1) Nettoyer le filtre dans du gazole propre à chaque vidange de l'huile de transmission.
- 2) Pour enlever le filtre, dévisser la vis de fixation située à gauche et en bas du carter de transmission arrière.



### ■ NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DE LA CREPINE DU CIRCUIT DE DIRECTION ASSISTEE

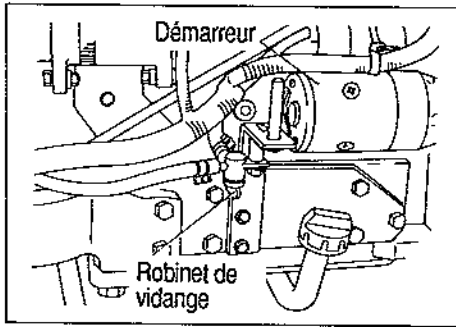
- 1) Vider l'huile du réservoir.
- 2) Enlever la vis de fixation de la crépine, à l'arrière du réservoir, et retirer la crépine.
- 3) Nettoyer la crépine dans du gazole propre.



### ■ REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

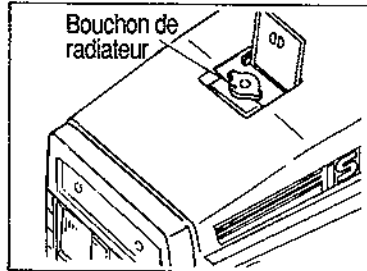
#### METHODE

- 1) Ouvrir le robinet de vidange, situé devant le démarreur et laisser s'écouler le liquide de refroidissement. L'écoulement sera plus régulier en ouvrant également le bouchon de radiateur.



2) Rincer l'intérieur du radiateur en utilisant un tuyau d'arrosage.

3) Fermer le robinet de vidange et remplir le radiateur d'eau.



4) Mettre le moteur en route et le laisser tourner environ 5 minutes. Vérifier le niveau d'eau et le compléter si nécessaire.



**Attention!**

*Ne jamais ouvrir le bouchon de radiateur immédiatement après l'arrêt du moteur, car l'eau est bouillante et sous pression. Attendre une dizaine de minutes après l'arrêt du moteur pour ouvrir le bouchon de radiateur.*

**ANTIGEL**

Si le liquide de refroidissement vient à geler, le moteur risque d'être gravement endommagé. Il est donc nécessaire de mélanger de l'antigel au liquide de refroidissement, avant que la température n'atteigne 0°C.

- 1) Vidanger et rincer le radiateur comme indiqué précédemment.
- 2) Se conformer aux dosages préconisés par le fabricant de l'antigel.
- 3) Mélanger la quantité désirée d'antigel dans l'eau.
- 4) Compléter un niveau de liquide trop bas avec de l'eau pure. S'il manque beaucoup de liquide (en cas de fuite par exemple), compléter le niveau

avec un mélange eau-antigel dans les mêmes proportions que le mélange initial.

■ **NETTOYAGE EXTERIEUR DU RADIATEUR**

La face externe du radiateur peut être obstruée par des dépôts gras, de la poussière, des insectes, etc..., en particulier au cours de travaux dans des herbes hautes, ou de nuit.

Cette obstruction peut provoquer une surchauffe rapide du moteur. Démontez la grille de radiateur ("nid d'abeille") et la nettoyez. Si des impuretés se sont collées contre le radiateur lui-même, nettoyez à l'aide d'un tuyau d'arrosage.

**Remarque:**

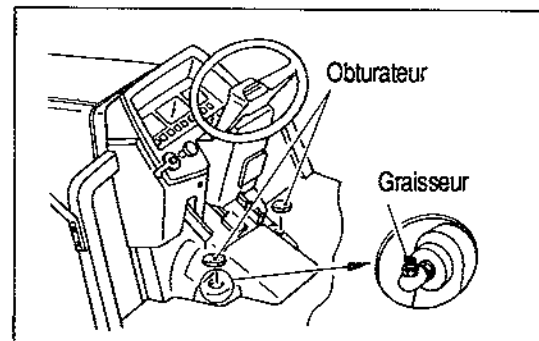
*Ne pas utiliser d'eau avec une pression trop élevée sous peine d'endommager les ailettes de refroidissement.*

**GRAISSAGE**

Graisser chaque élément en respectant le tableau de périodicités. Toutefois, si le tracteur travaille en terrain détrempe ou marécageux, le laver et le graisser plus souvent (voir P.35).

■ **GRAISSAGE DES ARTICULATIONS DE LA PEDALE D'EMBRAYAGE**

Enlever les obturateurs en caoutchouc et graisser au pistolet à graisse.

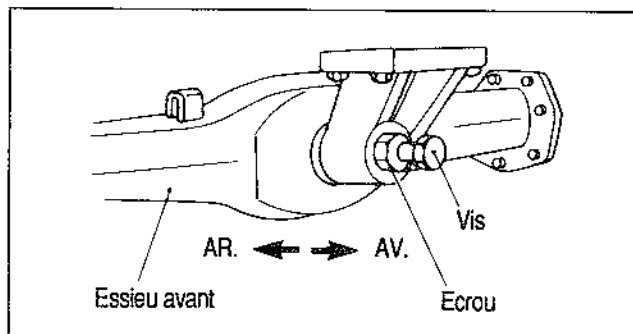


**REGLAGE DU JEU DE L'ESSIEU AVANT**

Régler le jeu de l'essieu avant quand le débattement avant arrière devient trop important.

## ■ METHODE DE REGLAGE

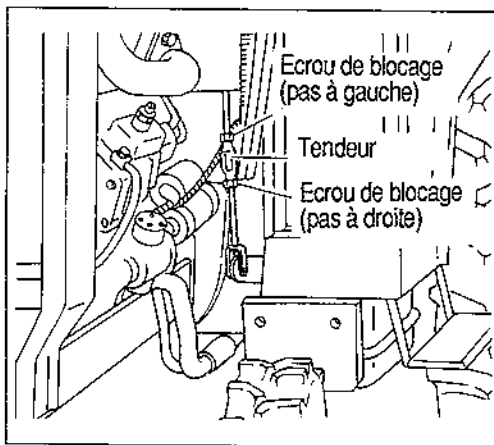
- 1) Lever l'avant du tracteur pour décoller les roues du sol.
- 2) Débloquer l'écrou de blocage et visser l'écrou de réglage de façon à obtenir un débattement de 0,1 à 0,3 mm. Rebloquer l'écrou de blocage.
- 3) Après le réglage, contrôler que l'essieu peut pivoter librement sur l'axe.



## CONTROLE ET REGLAGE DE LA PEDALE D'EMBRAYAGE

Quand le jeu de pédale d'embrayage se réduit après une longue période d'utilisation, il faut le régler pour obtenir un jeu de 20 à 30 mm.

## ■ METHODE DE REGLAGE



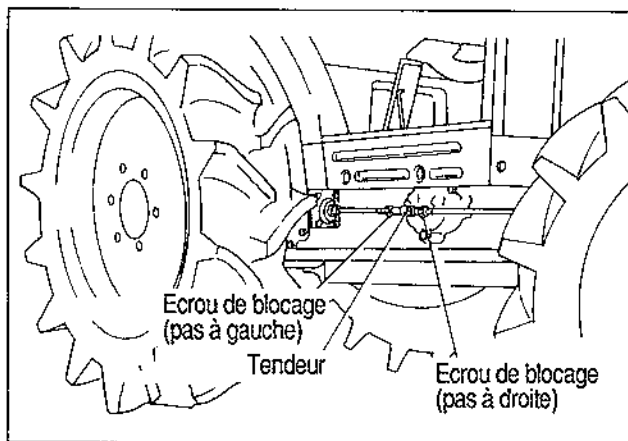
- 1) Déposer le capot latéral gauche.
- 2) Desserrer l'écrou de blocage et tourner le tendeur dans un sens ou dans l'autre, pour obtenir un jeu correct de la pédale.
- 3) Rebloquer les écrous et remonter le capot latéral.

## CONTROLE ET REGLAGE DES PEDALES DE FREINS

Le jeu et le synchronisme du pédalier de freins se détériorent au fur et à mesure de l'utilisation. Régler le pédalier avant que le jeu ne devienne excessif (jeu normal: 30 à 40 mm)

## ■ METHODE DE REGLAGE

- 1) Dévisser les écrous de blocage à chaque extrémité de la tringle et régler le jeu en tournant la tringle dans un sens ou dans l'autre.
- 2) Resserrer les écrous de blocage.
- 3) S'assurer que chaque pédale est réglée de manière identique, de façon à obtenir le freinage synchronisé de chaque roue.



### Remarque:

Contrôler le bon fonctionnement du frein de parking après le réglage du pédalier de frein.



### Attention!

Le manque de synchronisation entre les deux pédales est extrêmement dangereux. Effectuer cette opération de réglage avec le plus grand soin.

## CONTROLE ET REGLAGE DE L'ACCELERATEUR A MAIN

Si le levier est trop dur ou trop souple, il est nécessaire de revoir le réglage. S'adresser à un agent ISEKI.

## CONTROLE ET REGLAGE DE CARROSSAGE DE ROUES

Le carrossage incorrect du train avant peut provoquer des anomalies du système de direction. La cote de carrossage admissible est de 2 à 4 mm; sinon, il est nécessaire de s'adresser à un agent ISEKI.

## CONTROLE DE LA BATTERIE

Le meilleur moyen de maintenir la batterie en bon état et de lui assurer un service prolongé est de la maintenir constamment à pleine charge.

### ■ ELECTROLYTE

Le niveau d'électrolyte baisse au fur et à mesure que la batterie se décharge. Quand le niveau atteint la limite inférieure rajouter de l'électrolyte:

- eau distillée quand le niveau a baissé légèrement par évaporation.
- solution acide quand la batterie a été renversée ou en cas de débordement. (pour accéder à la batterie, déposer la calandre).

#### *Remarque:*

*Contrôler régulièrement le niveau de l'électrolyte. Un niveau trop bas endommage la batterie; un niveau trop haut provoque des débordements et des risques de corrosion des parties métalliques proches.*



#### **Attention:**

*En cas de contact de l'électrolyte avec la peau ou les vêtements, laver immédiatement à grande eau.*

### ■ ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- 1) La batterie perd de la puissance quand la température ambiante baisse. Aussi, il est important de veiller à son entretien et à sa protection pendant l'hiver.
- 2) Si le tracteur est inutilisé pendant une longue période, démonter la batterie et la stocker dans un

endroit sec et tempéré. Si la batterie est montée sur le tracteur, débrancher la borne négative.

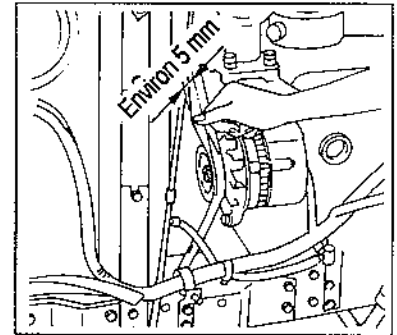
- 3) La batterie se décharge même quand elle n'est pas utilisée. Il faut donc la recharger périodiquement.
- 4) Les débris de paille ou d'herbe sèche peuvent provoquer un début d'incendie. Maintenir l'installation en bon état de propreté.
- 5) N'utiliser pour le remplacement que des batteries de caractéristiques correspondant à la batterie d'origine, afin d'éviter des dégâts électriques ou même un incendie.

#### *Remarque:*

- 1) *Pour démonter la batterie, débrancher d'abord le câble négatif. Au remontage, brancher le câble positif en premier.*
- 2) *Prendre soin de ne pas intervertir les câbles au moment du branchement.*
- 3) *Une charge trop rapide de la batterie en réduit la longévité. Déposer la batterie pour la recharger.*

## CONTROLE ET REGLAGE DE LA COURROIE DE VENTILATEUR

Vérifier périodiquement la tension de la courroie de ventilateur; elle doit fléchir de 5 mm sous la pression du doigt.

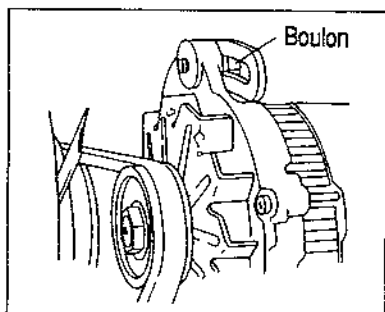


#### **Attention!**

*Attendre une dizaine de minutes après l'arrêt du moteur pour procéder à une intervention sur la courroie, pour éviter les risques de brûlures.*

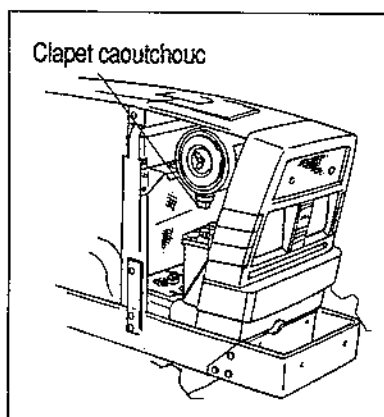
### ■ METHODE DE REGLAGE

Dévisser le boulon de fixation de l'alternateur et déplacer celui-ci jusqu'à obtenir une tension correcte de courroie. Rebloquer le boulon après réglage.



## CONTROLE DU FILTRE A AIR

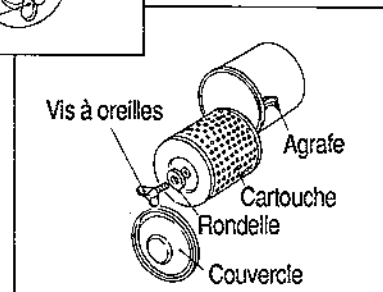
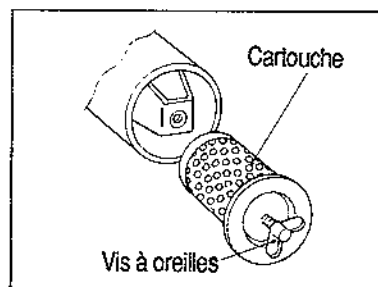
### ■ NETTOYAGE DU CLAPET CAOUTCHOUC



Déposer le capot latéral droit. Faire sortir les poussières accumulées à l'intérieur du clapet caoutchouc en pinçant celui-ci entre les doigts. En cas de dépôts humides, nettoyer avec un chiffon.

### ■ NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE

- 1) Déposer le capot latéral gauche.
- 2) **TA537:** enlever la vis à oreilles et sortir la cartouche.  
**TA545:** décrocher les 3 agrafes maintenant le couvercle de filtre, et enlever la vis à oreilles pour sortir la cartouche.
- 3) En cas de poussière sèche, taper doucement la cartouche contre la main, ou souffler l'intérieur à l'air comprimé, en prenant soin de ne pas la déformer. Des dépôts gras ou humides nécessitent le lavage de la cartouche. Faire tremper celle-ci dans une solution de détergent neutre pendant 1/2 H., rincer à l'eau claire et laisser sécher.
- 4) Remettre la cartouche en place après nettoyage.



#### *Remarque:*

- 1) Ne pas taper la cartouche contre une pierre ou un mur pour ne pas la déformer.
- 2) S'assurer de la bonne fixation de la cartouche et du couvercle pour éviter les pénétrations de poussières.

### ■ REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE

Après 5 nettoyages ou en cas de déformation, remplacer la cartouche par une neuve.

## CONTROLE DE LA TUYAUTERIE

Les durits de carburant, de radiateur, les tuyaux hydrauliques sont des pièces d'usure qui doivent être remplacées dès la moindre trace d'usure ou de coupure.



#### *Attention!*

- En cas d'intervention sur une durite de carburant, faire très attention aux fuites de gazole, afin d'éliminer tout risque d'incendie.
- Les durits de radiateur peuvent contenir de l'eau bouillante.

## CONTROLE DU CIRCUIT ELECTRIQUE ET DES FUSIBLES

### ■ CONTROLE DES FAISCEAUX

- 1) Des connexions mal serties ou mal serrées, des faisceaux abîmés, perturbent le fonctionnement

des composants électriques et peuvent même provoquer un incendie s'il se produit un court-circuit. Tout faisceau usé ou abîmé doit être remplacé sans délai.

- 2) Si après avoir remplacé un fusible, celui-ci saute de nouveau, ne pas le remplacer par un fil conducteur, mais consulter un agent ISEKI.
- 3) Un revêtement de faisceau abîmé ou fendu doit être immédiatement réparé avec du ruban adhésif isolant.
- 4) Veiller à la fixation correcte des faisceaux sur les colliers et supports.



**Attention!**

*Faire contrôler annuellement l'ensemble du câblage électrique par un agent ISEKI pour éviter des courts-circuits et des risques d'incendie.*

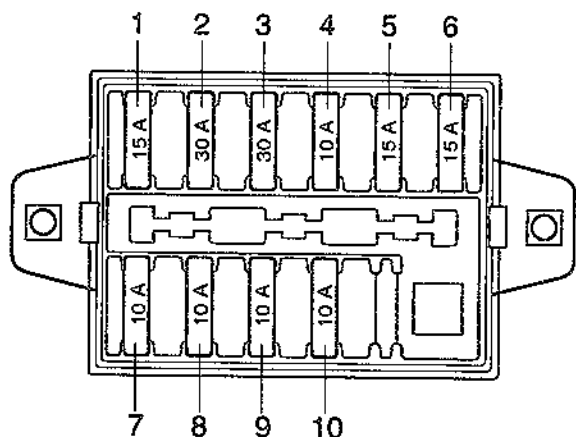
**Remarque:**

*Les faisceaux électriques comme les tuyauteries, sont des pièces d'usure qui doivent être remplacées dès le moindre incident.*

## ■ REMPLACEMENT DES FUSIBLES

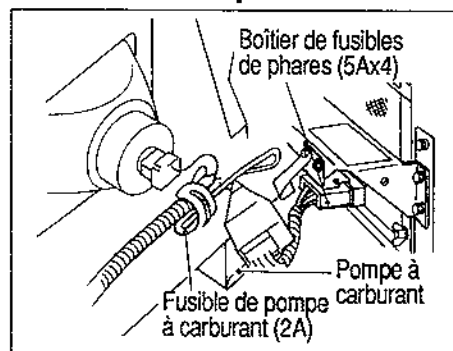
Les fusibles sont situés à 3 emplacements différents: boîte à fusibles principale, boîte à fusibles de phares, fusible principal (voir p.53 et p.55). Remplacer un fusible grillé par un fusible de même ampérage pour éviter d'endommager les appareils électriques concernés.

### • Boîtier de fusibles



- (1) Pompe à carburant/Alimentation en attente (15A)
- (2) Signal de détresse/ Alimentation en attente (30A)
- (3) Avertisseur/Alimentation en attente (30A)
- (4) Feux stop (10A)
- (5) Clignotants (15A)
- (6) Feux de travail (30A) (Option)
- (7) Feux arrière droite (10A)
- (8) Feux arrière gauche (10A)
- (9) Feux de position gauche (10A)
- (10) Feux de position droit (10A)

### • Boîte à fusible de phares



### ■ Fusible principal

L'ensemble du circuit est protégé par trois fusibles. Tout le circuit électrique est coupé si un seul de ces fusibles saute. Toujours localiser et réparer la cause de la panne avant de remplacer ces fusibles.

#### Méthode de contrôle:

Un fusible grillé se reconnaît à sa décoloration et à la déformation de la gaine.

#### Remarque:

- *Toujours localiser la cause de la panne avant de remplacer un fusible grillé.*
- *Ne pas remplacer un fusible grillé par du fil de fer ou du fil électrique.*

## REMISAGE DU TRACTEUR

### ■ REMISAGE QUOTIDIEN

Après chaque journée de travail, ranger le tracteur en prenant les précautions suivantes:

- 1) Nettoyer le tracteur, surtout après travaux en terrain humide ou marécageux.
- 2) Faire le plein de carburant pour éviter au réservoir de s'oxyder.

- 3) Baisser l'outil porté sur le sol.
- 4) Si possible, remiser le tracteur à l'abri. Sinon, le recouvrir d'une bâche.
- 5) Si la température est très basse, démonter la batterie, la ranger dans un endroit tempéré, afin de faciliter le démarrage le lendemain.
- 6) En période de gel, vidanger le radiateur ou ajouter de l'antigel pour éviter de fendre le bloc moteur.

**Remarque:**

- En cas de lavage au nettoyeur haute pression, prendre soin de ne pas diriger le jet directement sur les composants électriques ou le bouchon de remplissage d'huile.
- Retirer la clé de contact pour le remisage, afin d'éviter les pertes de courant électrique.

■ **REMISAGE PROLONGE**

Pour remiser le tracteur pendant une plus longue période, nettoyer soigneusement et suivre les instructions suivantes:

- 1) Vidanger et remplacer l'huile moteur, puis laisser tourner le moteur pendant 5 minutes pour lubrifier l'ensemble.
- 2) Vidanger le circuit de refroidissement, placer un panneau "RADIATEUR VIDE" en évidence sur le volant.
- 3) Faire le graissage complet de chaque élément.
- 4) Vérifier et resserrer l'ensemble de la boulonnerie.
- 5) Surgonfler chaque pneu.
- 6) Déposer tous les contrepoids ou masses.
- 7) Déposer l'accessoire ou l'outil attelé ou le laisser reposer au sol.
- 8) Ranger le tracteur dans un endroit sec et abrité et le couvrir d'une bâche.
- 9) Démonter la batterie, la recharger et compléter le

niveau d'électrolyte, la ranger dans un endroit sec et tempéré. Si la batterie doit rester sur le tracteur, débrancher la borne négative.

- 10) Maintenir la pédale d'embrayage enfoncée à l'aide du bras de retenue, afin d'éviter que le système d'embrayage soit grippé par l'oxydation.
- 11) Glisser une planche sous chacun des pneus pour les isoler du sol.

**Remarques:**

- Si la batterie reste montée sur le tracteur, toujours débrancher la borne négative. Sinon, il y a risque de court-circuit si des souris venaient à ronger l'isolant des câbles.
- Toujours retirer la clé de contact.
- Faire tourner le moteur pendant 5 à 10 minutes, chaque mois, à un régime de 1500 à 2000 Tr/mn pour éviter l'oxydation. Ne pas oublier pour cela de remplir le radiateur.

■ **MISE EN MARCHÉ APRES UN REMISAGE PROLONGÉ**

Pour démarrer le tracteur après un remisage assez long, suivre les instructions suivantes:

- Contrôler sans faute chaque élément.
- Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 30 minutes, afin de conserver ses performances intactes.

# TABLEAU DES PANNES ET REMEDES

PANNES	CAUSES SUPPOSEES	REMEDES
<b>MOTEUR</b>  Le démarreur ne tourne pas quand la clé de contact est sur "START".	⇨ La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.	⇨ Enfoncer la pédale d'embrayage.
	⇨ Le levier d'embrayage de P.D.F. est sur "ON".	⇨ Le mettre sur "OFF".
	⇨ Le micro-contact de sécurité est cassé.	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ La batterie est déchargée.	⇨ La recharger.
	⇨ Les cosses sont desserrées.	⇨ Contrôler chaque cosse: desserrage, oxydation et réparer.
	⇨ Le contacteur est défectueux.	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Le démarreur est défectueux.	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
Le démarreur tourne à une vitesse insuffisante.	⇨ La batterie est déchargée.	⇨ La recharger.
	⇨ Mise à la masse défectueuse.	⇨ Nettoyer et resserrer la cosse de mise à la masse.
	⇨ Huile moteur de viscosité inadaptée	⇨ Vidanger et remplacer par de l'huile correcte.
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	⇨ Présence d'air dans le circuit d'alimentation	⇨ Purger le circuit.
	⇨ Filtre à gazole obstrué	⇨ Nettoyer le filtre.
	⇨ Le gazole n'arrive pas.	⇨ Ouvrir le robinet.
	⇨ Problèmes moteur	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Injection de gazole défectueuse	⇨ Consulter l'agent ISEKI.



PANNES	CAUSES SUPPOSEES	REMEDES
<b>Le moteur ne tourne pas régulièrement</b>	⇨ Présence d'air dans le circuit d'alimentation	⇨ Purger le circuit.
	⇨ Filtre à gazole obstrué	⇨ Le nettoyer.
	⇨ Injecteurs bouchés	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Fuites de carburant	⇨ Resserrer les colliers, remplacer les durits coupées, polir et resserrer les raccords.
	⇨ Injection désynchronisée	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
<b>Le moteur cale quand on relâche l'accélérateur</b>	⇨ Pompe à carburant défectueuse	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Jeu de soupape incorrect	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Déréglage de la vitesse de ralenti	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
<b>Le moteur tourne en sur-régime</b>	⇨ Le régulateur est encrassé.	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Présence d'huile dans la chambre de combustion	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
<b>Le moteur cale en cours de travail</b>	⇨ Alimentation en carburant irrégulière	⇨ Remplir le réservoir et purger le circuit.
	⇨ Injecteurs défectueux	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Serrage du moteur à cause d'un niveau d'huile trop bas ou d'huile de mauvaise qualité.	⇨ Consulter l'agent ISEKI. (si le moteur peut être tourné à la main par la courroie de ventilateur, il ne s'agit que d'un problème d'alimentation de carburant)
<b>Surchauffe du moteur</b>	⇨ Niveau de liquide trop bas	⇨ Compléter le niveau refroidissement.
	⇨ Courroie de ventilateur cassée ou détendue	⇨ La remplacer ou la retendre.
	⇨ Radiateur obstrué	⇨ Le nettoyer.
	⇨ Niveau d'huile moteur trop bas	⇨ Compléter le niveau.

PANNES	CAUSES SUPPOSEES	REMEDES
<b>Les fumées d'échappement sont blanches.</b>	⊞ Filtre à air bouché	⊞ Nettoyer l'élément.
	⊞ Niveau d'huile moteur trop élevé	⊞ Contrôler et rétablir un niveau correct.
	⊞ Alimentation en carburant insuffisante	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
<b>Le fumées d'échappement sont trop noires.</b>	⊞ Gazole de mauvaise qualité	⊞ Remplacer le gazole.
	⊞ Gazole pas assez fluide.	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
	⊞ Pression de pompe insuffisante	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
<b>Puissance de moteur insuffisante</b>	⊞ Injecteurs grippées ou encrassés	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
	⊞ Compression insuffisante ou soupapes manquant d'étanchéité	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
	⊞ Jeu de soupape défectueux	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
	⊞ Alimentation en carburant insuffisante	⊞ Contrôler le circuit d'alimentation.
	⊞ Réglage de pompe défectueux	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
	⊞ Alimentation en carburant insuffisante	⊞ Contrôler le circuit d'alimentation.
	⊞ Filtre à air encrassé	⊞ Le nettoyer.
<b>Le témoin de pression d'huile s'allume en marche.</b>	⊞ Niveau d'huile trop bas	⊞ Le compléter.
	⊞ Viscosité de l'huile trop basse	⊞ Le remplacer par une huile appropriée.
	⊞ Sonde de pression d'huile défectueuse	⊞ La remplacer.
	⊞ Pompe à huile défectueuse	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
	⊞ Filtre à huile encrassé	⊞ Remplacer la cartouche.

PANNES	CAUSES SUPPOSEES	REMEDES
<b>Le témoin de charge s'allume en marche.</b>	⊞ Câblage électrique défectueux	⊞ Resserrer et nettoyer les cosses, mises à la masse.
	⊞ Alternateur défectueux	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
	⊞ Régulateur défectueux	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
	⊞ Niveau d'électrolyte trop bas, ou batterie défectueuse	⊞ Compléter le niveau ou changer la batterie.
	⊞ Courroie de ventilateur détendue ou détériorée	⊞ La retendre ou la remplacer.
<b>EMBRAYAGE</b>		
<b>L'embrayage patine</b>	⊞ Réglage défectueux de la pédale d'embrayage	⊞ Régler le jeu et la course.
	⊞ Disque d'embrayage usé ou brûlé	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
<b>L'embrayage reste en prise</b>	⊞ Disque d'embrayage grippé	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
	⊞ Réglage défectueux de la pédale d'embrayage	⊞ Régler le jeu et la course.
<b>FREINS</b>		
<b>Les freins ne serrent pas à fond ou ne sont pas synchronisés</b>	⊞ Jeu excessif des pédales de freins	⊞ Régler le jeu.
	⊞ Garnitures usées ou déformées	⊞ Consulter l'agent ISEKI.
	⊞ Course de chaque pédale différente	⊞ Régler la course de chaque pédale de manière identique.
<b>Les pédales ne reviennent pas franchement</b>	⊞ Ressorts de rappel cassés	⊞ Remplacer.
	⊞ Manque de graissage	⊞ Eliminer l'oxydation et graisser.

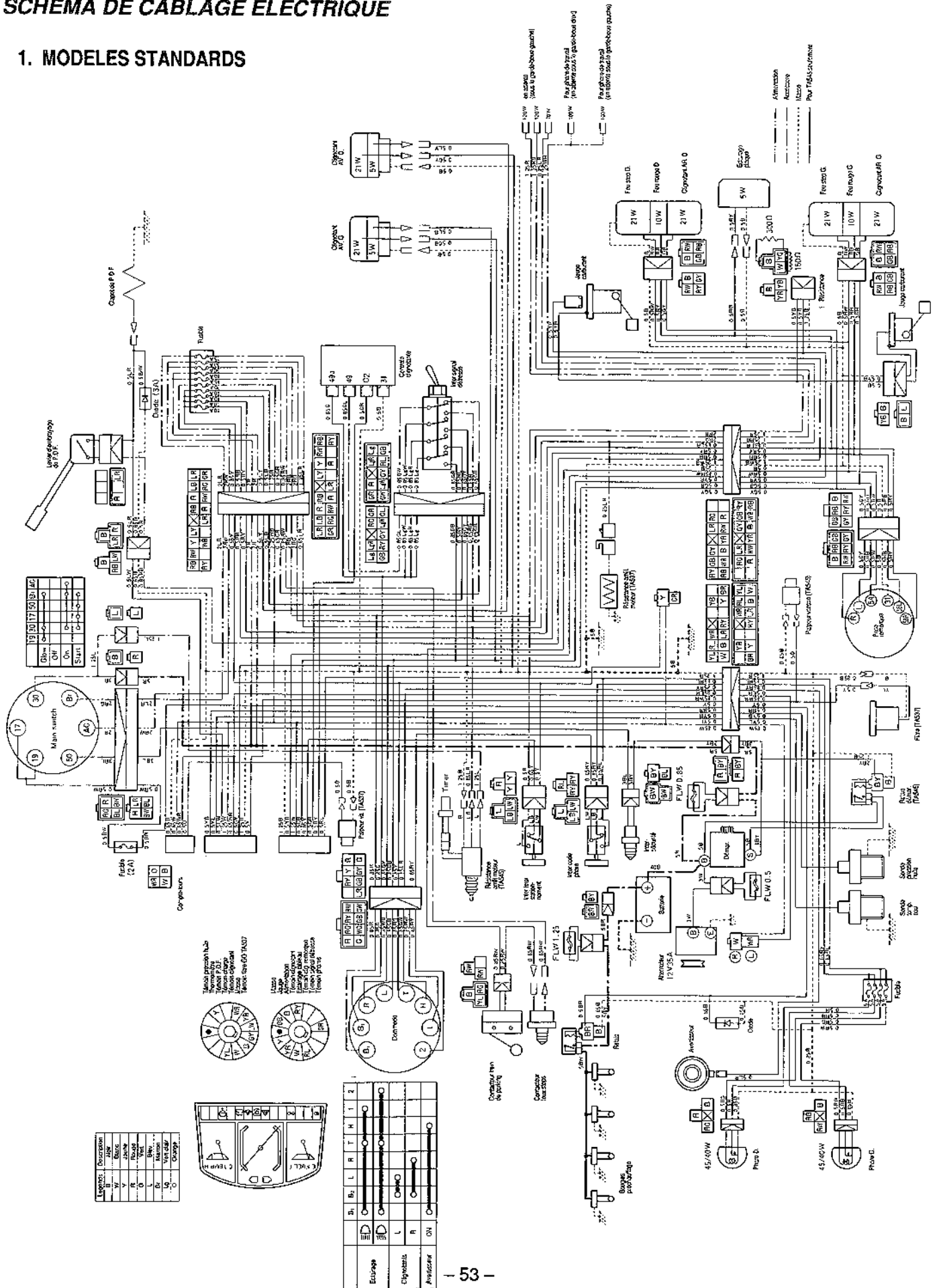
PANNES	CAUSES SUPPOSEES	REMEDES
<b>SYSTEME HYDRAULIQUE</b>  <b>La pression d'huile est insuffisante.</b>	⇨ Régime moteur insuffisant	⇨ Maintenir le régime moteur à entre 1000 et 1500 Tr/min.
	⇨ Niveau d'huile de transmission trop bas	⇨ Compléter le niveau.
	⇨ Présence d'air dans le circuit	⇨ Resserrer les colliers, remplacer les tuyaux et les joints toriques.
	⇨ Filtre à huile encrassé	⇨ Nettoyer.
	⇨ Pompe hydraulique défectueuse	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Distributeur défectueux	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Cylindre abîmé	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
<b>Fuite d'huile aux flexibles</b>	⇨ Raccords desserrés	⇨ Resserrer.
	⇨ Tuyaux fendus	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
<b>La soupape de sécurité se déclenche quand le levier de contrôle de hauteur est en position haute.</b>	⇨ La butée est déplacée.	⇨ La replacer correctement.
<b>La pression d'huile ne baisse pas.</b>	⇨ Molette de contrôle bloquée	⇨ La desserrer.
	⇨ Soupape de sécurité défectueuse	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Le cylindre est abîmé.	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Roulements d'arbre grippés	⇨ Consulter l'agent ISEKI.

PANNES	CAUSES SUPPOSEES	REMEDES
<b>DIRECTION</b>  Le volant devient dur, ou la direction "tire" d'un côté	⇨ Mauvais verrouillage de la colonne de direction	⇨ Rectifier le verrouillage.
	⇨ Présence d'air dans le circuit de direction assistée	⇨ Purger le circuit.
	⇨ Carrossage des roues incorrect	⇨ Corriger le carrossage.
	⇨ Pression de gonflage des pneus avant déséquilibrée	⇨ Gonfler chaque pneu avant à la même pression.
	⇨ Points d'articulation desserrés	⇨ Resserrer les pivots ou les changer les pièces défectueuses.
Jeu trop important du volant	⇨ Usure des éléments de direction	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Usure des flasques ou des roulements	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Points d'articulation desserrés	⇨ Resserrer les pivots.
<b>INSTALLATION ELECTRIQUE</b>  La batterie ne se recharge pas.	⇨ Fusible principal grillé	⇨ Vérifier l'installation et remplacer le fusible.
	⇨ Faisceau défectueux	⇨ Resserrer et nettoyer les cosses et les branchements réparer les courts-circuits et les mises à la masse.
	⇨ Alternateur défectueux	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Régulateur défectueux	⇨ Consulter l'agent ISEKI.
	⇨ Courroie d'alternateur détendue ou endommagée	⇨ Retendre correctement ou changer la courroie.
	⇨ Batterie défectueuse	⇨ Vérifier le serrage et l'état des cosses, compléter le niveau d'électrolyte. Remplacer la batterie si nécessaire.

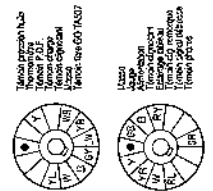
PANNES	CAUSES SUPPOSEES	REMEDES
<b>Les phares sont faibles.</b>	⇨ Batterie déchargée	⇨ La recharger.
	⇨ Branchements défectueux	⇨ Contrôler les cosses et les mises à la masse. Nettoyer et resserrer si nécessaire.
<b>Les phares ne s'allument pas.</b>	⇨ Les ampoules sont grillées.	⇨ Remplacer.
	⇨ Fusibles grillés	⇨ Rechercher la cause et remplacer.
	⇨ Mauvais contact	⇨ Contrôler les cosses et les mises à la masse. Nettoyer et resserrer si nécessaire.
<b>L'avertisseur ne fonctionne pas.</b>	⇨ Contacteur défectueux	⇨ Remplacer.
	⇨ Faisceau défectueux	⇨ Réparer.
	⇨ Avertisseurs défectueux	⇨ Réparer ou échanger
<b>Les clignotants ne fonctionnent pas.</b>	⇨ Les ampoules sont grillées.	⇨ Remplacer les ampoules.
	⇨ La centrale clignotante est défectueuse.	⇨ Remplacer.
	⇨ Mauvais contact	⇨ Contrôler les cosses et les mises à la masse.

# SCHEMA DE CABLAGE ELECTRIQUE

## 1. MODELES STANDARDS

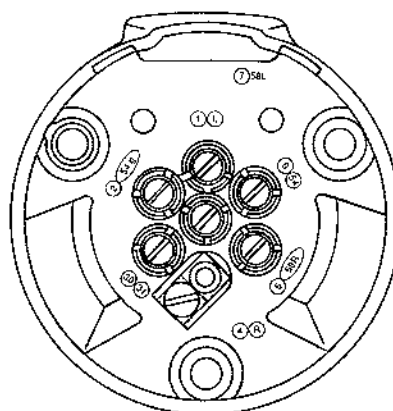
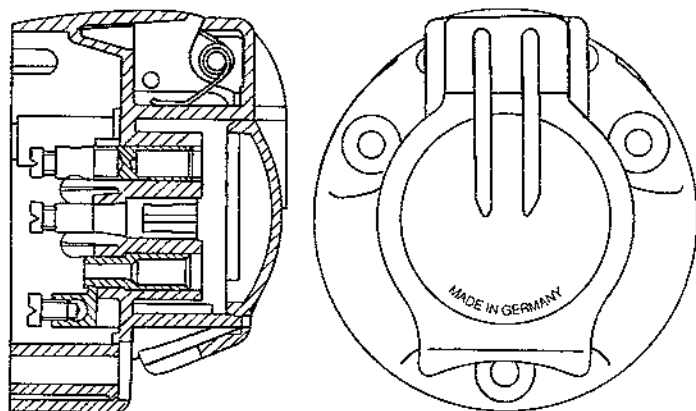
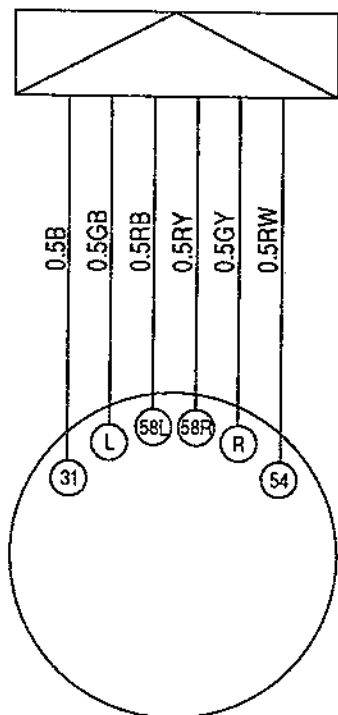


Legende	Description
W	Watt
V	Volt
R	Relais
O	Objet
Ch	Châssis
Ma	Main
Ca	Capacité
D	Diode



Entrée	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Entrée	B	B	L	R	T	H	I	J				
Capacité												
Préférence												

## 2. PRISE A 7 POLES POUR REMORQUE



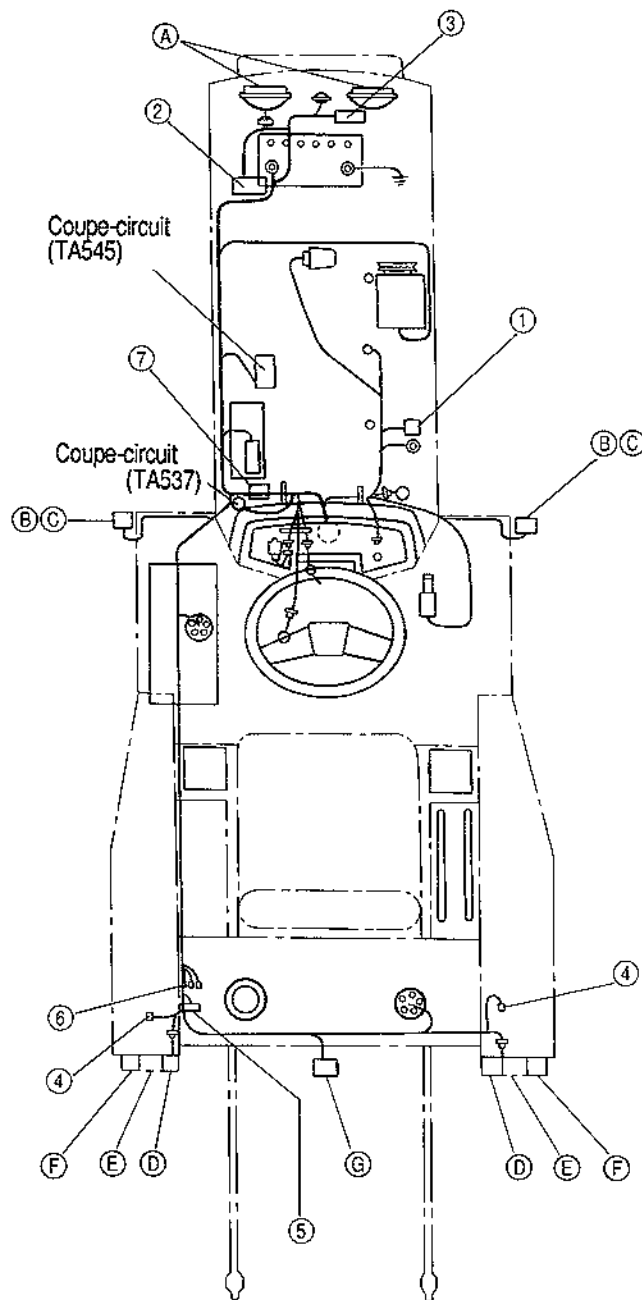
31	58L	L
54	53R	R

31 Masse  
 L Clignotant et détresse gauche  
 58L Feu rouge gauche  
 58R Feu rouge gauche et éclairage plaque  
 R Clignotant et détresse droit  
 54 Feux stops

Fabricant HELLA  
 Désignation STECKDOSE 7 POL  
 Référence 8JB.001 943-00(1)

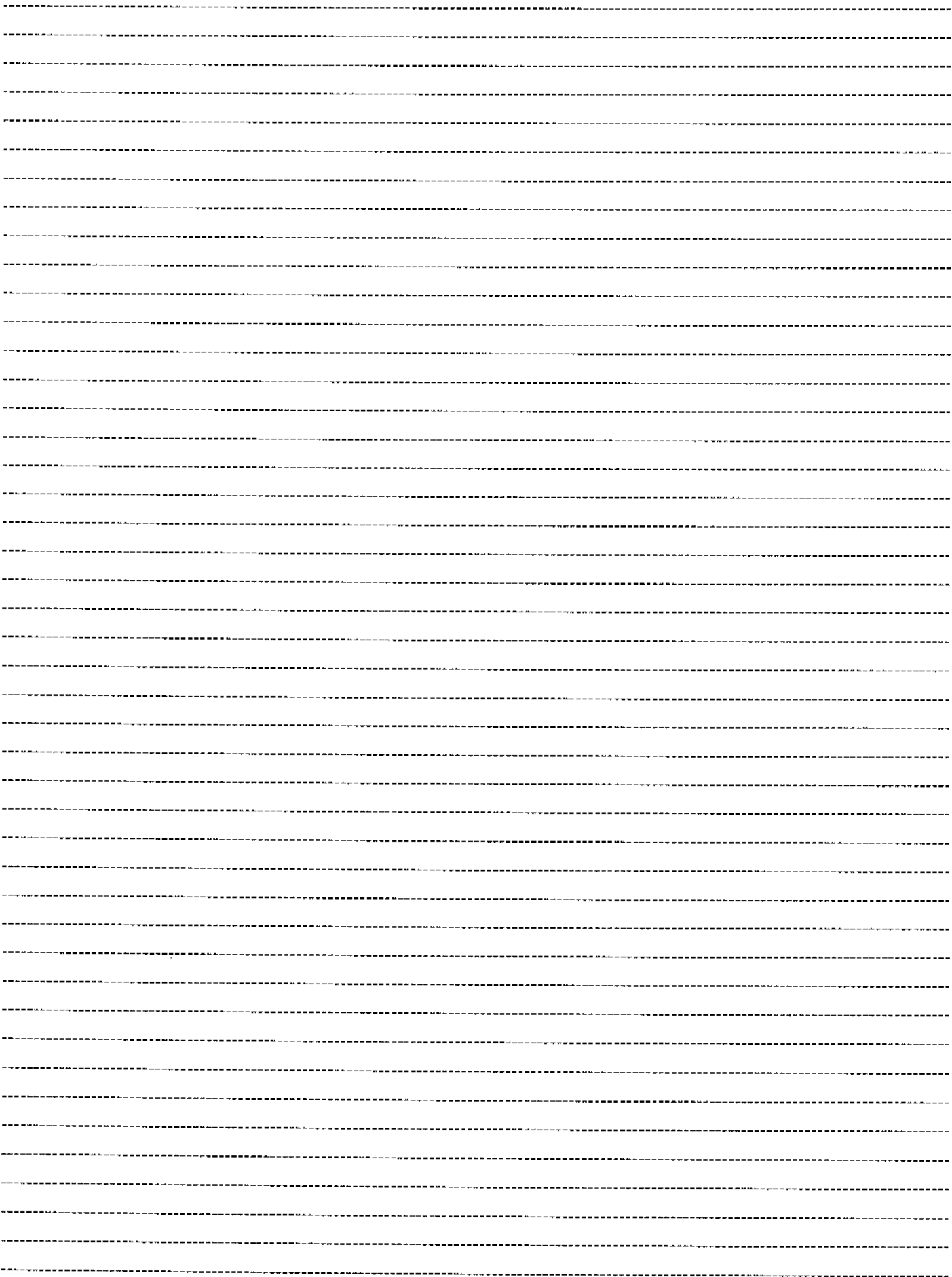


### 3. EMBLEMENTS DES COMPOSANTS ELECTRIQUES



- (1) Boîte à fusibles principale
- (2) Boîte à fusibles de phares
- (3) Fusible de pompe à carburant
- (4) Cosse pour phare de travail
- (5) Prise de courant remorque
- (6) Branchement en attente
- (7) Fusibles principaux

(A) Ampoules de phares	12V	45/40W
(B) Ampoules de clignotants avant	12V	21W
(C) Ampoules feux de position avant	12V	5W
(D) Ampoules de feux stop	12V	21W
(E) Ampoules de feux rouges	12V	10W
(F) Ampoules clignotants arrière	12V	21W







**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16  
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr  
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**